

Mit Kurliste

BADE-COURIER

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY



NR. 2. 11 · JUNI 1955 · SECHSTER JAHRGANG

Im ABC durch Norderney . . .



Indikationen und Kurmittel

1. Erkrankungen der Luftwege

Rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre u. Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem, Silikose des ersten und zweiten Stadiums ohne Tuberkulose.

Nordseeklima, Meerwasser-inhalation.

2. Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, asthmatische und spastische Bronchitis.

Nordseeklima, kalte u. warme Meerwasserbäder. Atemgymnastik, Heilmassage.

3. Hautkrankheiten

Chron. Ekzeme auf konstitutioneller Basis, Berufsekzeme, Neurodermitis.

Nordseeklima, Meerwasserbäder, Schlickpackungen.

SOMMER: Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

4. Diathesen (Konstitutionsanomalien)

Vegetative Dystonie mit Herz- und Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdrucksteigerungen.

Nordseeklima, Inhalationen, warme evtl. kalte Seebäder. Atemgymnastik, Heilmassagen.

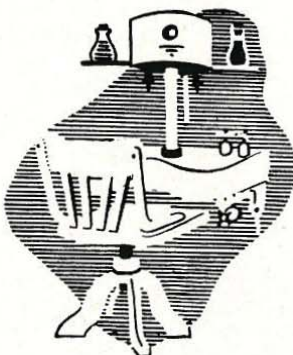
SOMMER: chron., nicht sanierungsfähige Nebenhöhlen-erkrankungen.

5. Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren

Erschöpfungszustände, Rekonvaleszenz, allgem. Erholungsbedürftigkeit.

Nordseeklima, warme u. kalte Seebäder, finn. Sauna, Heil- und Sportmassagen.

Der Erfolg einer Kur hängt in jedem Fall von der richtigen Durchführung derselben ab; es ist daher erforderlich, daß ein erfahrener Badearzt sie leitet.



Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrichstr.-Poststr., Ruf 405/406.

Apotheke: Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12, Ruf 309.

Badeärzte: Dr. Lampe, Poststr. 2, Ruf 254, Dr. Hesse, Moltkestr. 15, Ruf 233, Dr. Lasius, Janusstr. 6, Ruf 288, Dr. Weisbrodt, Am Weststrand 3, Ruf 230, Dr. Winkler, Hafenstr. 1, Ruf 363, Dr. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8, Ruf 388.

Casino-Lichtspiele: Strandstr., Ruf 385.

Deutsche Bundesbahn-Dienststelle: Hafenstr., Ruf 211.

Evang. Kirche: Kirchstr., Pastor Fischer, Ruf 410, Pastor Dank, Ruf 447, Pfarre Kirchstr. 13.

Fachärzte: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde, Benekestr. 27, Ruf 185, Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Tannenstr. 9, Ruf 251, Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstr. 2, Ruf 284.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünengolfplatz, Ruf 431.

Hapag-Lloyd-Reisebüro: am Kurplatz, Ruf 518.

Insel-Kino: Friedrichstr., Ruf 507.

Kath. Pfarrkirche: Friedrichstr., Kurkirche „Stella maris“, Goebenstr., Pastor Rautenberg, Friedrichstr. 22, Ruf 156.

Kurverwaltung: Kurdirektor Chr. Sibbersen, Sprechstunden werktags 11-12 Uhr – Kassenstunden der Hauptverwaltung werktags 9-12 Uhr, Ruf 212/213.

Kurkartenausgabe und Meldebüro: Logierhaus Bazar am Kurplatz, werktags geöffnet von 8-12 Uhr und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Ruf 212.

Kurtheater-Lichtspiele: Wedelstr., Ruf 385.

Landausflüge zum reizvollen Ostland Norderneys ermöglichen regelmäßige Autobusverbindungen.

Meerestiefwasser „Biomaris“, das Norderneyer Kurgetränk, wird in der Meerwasser-Trinkkurhalle am Wellenbad und am Nordbadestrand ausgetrenkt.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: staatlich anerkanntes Heimatmuseum des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, täglich geöffnet von 10-12 und 15-18 Uhr.

Ostbadestrand: Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem in modernen Autobussen nach festem Fahrplan zu erreichen.

Polizei: Knyphausenstr. 7, Ruf 460.

Postamt: Schalterstunden vom 15. 6. bis 15. 9. werktags von 8-12.30 und 15-18.30 Uhr, sonntags 11-13 und 17-19 Uhr, für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter durchgehend von 7.30-21 Uhr geöffnet, Telegrammaufgabe jederzeit durch Ruf 149.

Rathaus: Friedrichstr./Ecke Poststr., Bürgermeister Lührs, Stadtdirektor Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf 405/406.

Sportmöglichkeiten: Körperschulung und Gymnastik unter Anleitung von Fachkräften am Strande, Golf, Tennis und Hallentennis, Kegeln, Reiten und Segeln nach Anmeldung, Schwimmen im Seewasser-Wellenschwimmbad.

Theater- und Konzertbüro: täglich geöffnet ab 15. 6. von 9-12.30 und 16-19 Uhr, Ruf 280.

Urlaubs-Utensilien aller Art und in jeder Preislage hält die Norderneyer Geschäftswelt in großer Auswahl für die Inselbesucher bereit.

Verkehrsamt der Kurverwaltung: am Kurplatz, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, sonntags 10-13 Uhr.

Wetterwarte Norderney des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 349, täglicher Wetterbericht kommt am Nord-, West- und Ostbadestrand zum Aushang, ferner im Lesezimmer und der Kurtaxabteilung.

Zahnärzte: Dr. Boumann, Janusstr. 9, Ruf 428, Westenberger, Roonstraße 3, Ruf 290, Dr. Kibath, Herrenpfad 14, Ruf 324 (Praxis) und 525 (privat), Busch, Strandstraße 11a, Ruf 449, Giesen, Jann-Berghaus-Str. 69, Ruf 422.

Zollamt: Hafenstr. 23, Ruf 386, Dienststunden 7.30-12.30 und 14-17.30 Uhr, sonnabends 7.30-13 Uhr.

Zwischen den Frühsommertagen

IMPRESSIONEN AUS EINER UNBEKANNTEN INSELWELT

Mit überwältigender Pracht senkt sich nach einem heißen, klaren Sommertag die Sonne im Westen immer tiefer in die unendliche Wasserfläche, alles wie zum feierlichen Abschied nochmals mit den letzten Strahlen vergoldend.

Kein Ruf, kein Laut, keine Klage dringt in diese einsame, majestätische Umgebung. Nur das leise monotone Rauschen des Meeres und das melancholische Plätschern kleiner Wellen, die unablässig, gleich zarten Liebkosungen, den Strand küssen, ist zu vernehmen. Ein sanfter, blütenduftfüllter Ostwind streicht über das flache Hinterland, der mit verschwenderischer Fülle tagsüber Millionen liebeshungriger Blütenkelche sättigt und sich jetzt bei schweigender Abenddämmerung mit dem reinen, würzigen Seewind vermählt.

Groß und geheimnisvoll geht der Vollmond auf, Land und Wasser mit einem magischen, Ehrfurcht gebietenden Zwielflicht beleuchtend, und unzählige Sterne am klaren Himmel blicken stumm und mit-leidvoll auf diese Welt.

Überwältigt von so viel Schönheit, Ruhe und Frieden setzte ich mich auf eine kleine, mit spärlichem Gras bewachsene Anhöhe am Meeresstrand, das Weltgetriebe vergessend. Und mir ist, als ob ich plötzlich auf einen ganz fremden, unbekanntem Planeten versetzt bin, an dessen Anblick ich mich garnicht satt sehen kann.

Das allgewaltige träumende Meer flüstert unermüdlich, aber wahrhaft, von der Nichtigkeit und Vergänglichkeit alles Irdischen, und die kräuselnden, sich stets überstürzenden Wellen singen als Dankgebet zur Schönheit der Nacht ein altes, erhabenes Schlummerlied.

Gegen Mitternacht ziehen einige dunkle, zerrissene Wolken träge am Himmel hin, abwechselnd Mond und Sterne bedeckend und auf längere Zeit die Dunkelheit noch erhöhend. Um diese weltentrückte, nächtliche Stille noch inniger zu genießen, lege ich mich flach auf die Erde, den Blick unverwandt gegen einen Stern im Zenit gerichtet.

Nach einer Weile überkommt mich eine Empfindung, daß ich eine eigene Schwere und das Zusammengehörigkeitsgefühl mit der Erde völlig verliere. Eine seltsam wachsende Angst, in den Weltenraum zu fallen, läßt mich willkürlich

meine Hände in das mich umgebende Gras festklammern. Und um mich von diesem Gefühl völlig zu befreien, nehme ich wieder eine sitzende Lage ein, mich selbst davon überzeugend, daß ich nur einer Täuschung zum Opfer fiel. Jetzt merke ich, daß das Gras naß und die Erde feucht ist.

Mit dämonischer Gewalt blickt kalt und gebieterisch der Mond wieder auf das schlafende Meer, das unter seinem störenden Blick ächzt und stöhnt und sich gegen ihn aufbäumt, bis sein Zorn endlich bricht und es sich grollend wieder



Vor dem abendlichen Bad

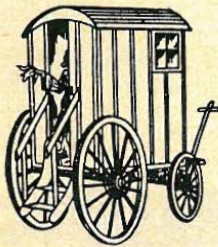
Wie sich die Bilder gleichen!

„SPECIFISCHE EIGENTHÜMLICHKEIT

DES SEEBADECOSTÜMS“ EINST UND JETZT

„Zu allen Zeiten und bei allen Nationen hat sich der Luxus in den Bädern eine Stätte gegründet. Abgesehen von verschiedenen anderen Ursachen, steht hierbei natürlich die Thatsache im Vordergrund, daß (lassen wir das orientalische Bad beiseite) meist nur den Begüterten die Benutzung von Bädern möglich ist. Damit erhält aber das Badeleben ein weiteres anregendes Element von nicht gering anzuschlagender Bedeutung; die Befriedigung des Auges durch den Anblick nicht allein des regen Menschenverkehrs überhaupt, sondern speciell der eleganten Damenwelt.

Man hat den schwierigen Begriff Eleganz schon verschiedenartig zu definieren versucht. Fügen wir eine weitere, etwas kecke Definition hinzu, indem wir sagen: Eleganz ist ein Parfüm, das man sieht! Und dieses Parfüm wirkt hier in der Umgebung des Seebades um so pikanter, denn während daheim in dem Getriebe der Großstadt die Erscheinung der eleganten modischen Dame mit ihrer Umgebung zu einem zusammengehörigen Ganzen verschmilzt, steht sie am Strande des Meeres zu der Natur, die sich hier nur in einfachen großen Linien bewegt, im schärfsten Contrast.



Jene duftige, seidenknisternde, farbenschillernde Welt, welche auf zierlichen Füßchen an uns vorüberschwebt, nimmt sich dem Ocean gegenüber aus wie ein Kolibri auf der Faust eines Geharnischten.

Aber gerade losgelöst von ihren Bedingungen muß die Mode ihre Berechtigung hier um so mehr beweisen, und sie thut es. Was wir hier vor uns sehen, ist nicht mehr der Mangel an Farbensinn, nicht mehr der verkommene Geschmack, der nur das einförmigste Schwarzgrau oder sonstwie düstere Farbenzusammenstellung für *comme il faut* erklärt, sondern — als mache sich der frische Hauch, welcher unser Kunstgewerbe jetzt belebt, auch hier geltend — und tritt jetzt die Farbe immer mehr in ihr Recht, während die Form sich einer ungebundenen Freiheit erfreut, die jedem geschmackbegabten weiblichen Wesen gestattet, ihre individuellen Reize zur Geltung zu bringen, sodaß wir es kaum bemerken, wie Rubens und Watteau Arm in Arm an uns vorüberwandeln.

Als spezifische Eigenthümlichkeit des Seebads erscheint noch das Seebadecostüm, eine Gattung, unter der man verschiedentliches, aber vom Standpunkt der eigentlichen Modedame aus ein *mixtum compositum* von Land-, Stadt- und Phantasiecostüm versteht, das von sich reden macht, und bei dem sich oft die Grenzen zwischen der Dame der guten Gesellschaft und derjenigen der Halbwelt verwischen, eine Er-

zurückzieht. So wird Ebbe und Flut, dieses gewaltigste aller Naturwunder dieser Welt, zum ewigen Pulsschlag der Erde.

Schon erweiterte die einsetzende Morgendämmerung den Blick über den Horizont. Und noch ehe der erste Sonnenstrahl den neuen Tag einweiht, erhebt sich singend und triumphierend eine Lerche, zum Lobgesang der alles Leben erweckenden Morgensonne.

Kleine, klare Tautropfen, welche auf abwärtsneigenden Gräsern und Büschen im Glanz der Sonnenstrahlen wie Edelsteine funkeln, begleiten meinen Rückweg und fallen wie Tränen, meine Füße nassend, zur Erde. Ein Wurm kriecht langsam über den feuchten Weg, fortwährend bemüht, sich aufzurichten, aber es gelingt ihm nie ganz, es gibt für ihn eine Grenze: denn je höher er sich erhebt, desto mehr empfindet er seine Ohnmacht.

Noch aus weiter Ferne vernehme ich wie schmelzende, wehmuthklagende Musik das vibrierende Rauschen des Meeres und manchmal, ganz unvermittelt, höre ich diese Ewigkeitsmelodie immer wieder . . .

scheinung, die aber dem ganzen, reizend bewegten Bild eine pikante Nuance mehr hinzufügt. Ist es nicht ein fertiges Genrebild, so einen alten Seebären mit dem Südwester auf dem Kopf und den mächtigen Wasserstiefeln an den Beinen, einem mit aller Raffinerie der Mode ausgestatteten Dämchen in sein Boot helfen zu sehen, wie da sein Auge mit scheuem Staunen und spöttischem Schmunzeln von dem koketten Hüchchen zu den zierlichen Sandalenstiefelchen, die gerade seinen Bootsrand betreten, hin- und herwandert?

Aber der Abend ist schon hereingebrochen; die See hebt sich wie eine schwarze Fläche vom helleren Horizont, im Osten blinken schon einige Sterne, und da hat auch bereits der Leuchtturm drüben sein Auge aufgeschlagen. Die Lichter des Casinos, des Ball- oder Concertsaales winken einladend herüber, und nicht vergebens; es sei denn, die See zündete auch ihre Lichter an, die zuckend und leuchtend über die Wogen huschen und in funkelnden Perlen über den Strand sprühen; dann bleibt das Publikum wohl ihr treu, und die leichte Unterhaltung macht schweigender Bewunderung Platz.“

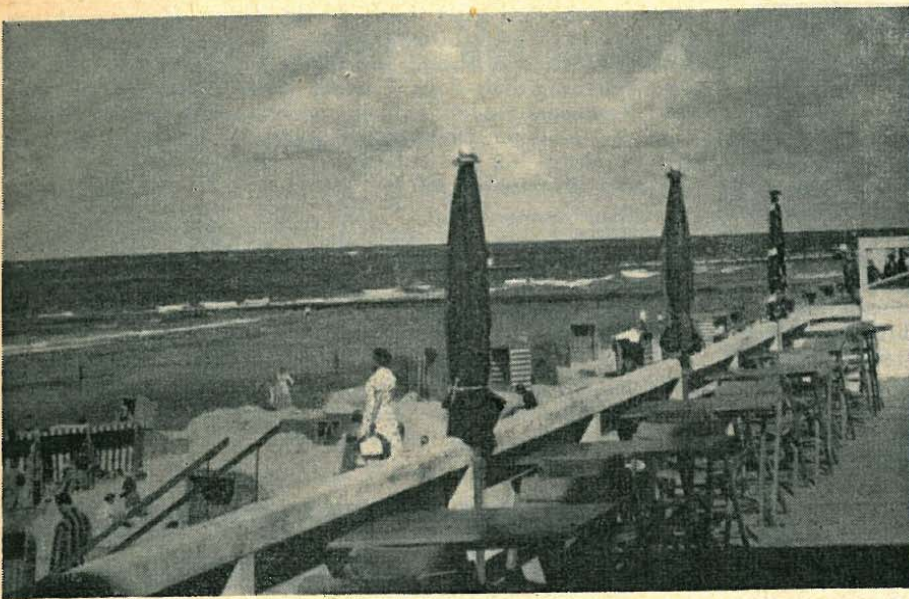
*

Ausdrucksart und Schreibweise haben es sicherlich bereits erraten lassen, daß diese Betrachtung nicht in der Gegenwart, sondern vor rund achtzig Jahren verfaßt wurde. Immerhin, im Grunde hat sie auch heute noch Gültigkeit, mag das „Pikante“ auch durch das Natürliche abgelöst, mögen auch die Freuden des Seebades nicht allein nur mehr den „Begüterten“ vorbehalten sein. Die „spezifische Eigenthümlichkeit“ der Seebädermode gibt es ja auch heute noch. In diesem Sommer trägt „man“ an der See flache „chinesische“ Strohhüte und knallbunte Zierschirme. Am meisten aber „trägt“ man sonnengebräunte Haut — ohne „picante Nuance“.

Obwohl der zweigeteilte Badeanzug auch weiterhin als modisches Strandrequisit gelten wird, dürfte von jetzt ab doch wieder mehr der einteilige zu sehen sein, wie verschiedene Frühjahrsmodeschauen ausgewiesen haben. Die Herrschaft des „Bikini“ scheint gebrochen. Man bleibt bedeckter und sieht auch im Badeanzug wieder angezogener aus. Mollige Damen müssen aber nicht unbedingt Bierflaschengrün oder Briefkastengelb tragen. Im Rahmen von Modeschauen bekannter Berliner Modosalons wurden u. a. dezente Strandanzüge, wie z. B. Short und Hemdbluse aus schwarzgründer, mit Blümchen bedruckter Baumwolle gezeigt.

Die Kurverwaltung lädt ein . . .

Montag,	13. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Konzert „Tänze der Völker“
Dienstag,	14. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		20.15 Uhr	*Klavierabend Susanne Fischer
Mittwoch,	15. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Promenadenkonzert
Donnerstag,	16. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Konzert
			„Kleine Stücke großer Meister“
Freitag,	17. 6.	11.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Promenadenkonzert
Sonnabend,	18. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	*Europäisches Konzert
			Internationale Volkslieder
Sonntag,	19. 6.	11.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Promenadenkonzert
Montag,	20. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Konzert „Beschwingte Weisen“
Dienstag,	21. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Konzert
			„Aus Opern und Operetten“



Zum Lobe der Juni-Saison

*Schönere
und billigere Tage
an der Nordsee*

Im Fremdenverkehr, wo immer er auch im Mittelpunkt des Interesses steht — hat eine Frage zu allen Zeiten Vorrang: die Belebung der Vor- und Nachsaison. Das Werben um dieses Ziel gleicht aber oftmals einem sinnlosen Kampf, weil die Chancen für eine siegreiche Umschiffung erheblicher Klippen zu gering sind.

Diese Klippen sind nun nicht etwa naturgegebener Art, nein, wir Menschen haben sie mit unserem Unverstand selbst in die schmale Rinne unserer Ferienfahrten gestellt, damit wir die Urlaubsfreuden ja nicht rein und ungetrübt genießen können.

Was um alles in der Welt veranlaßt z. B. einen Junggesellen, eine Junggesellin, ein kinderloses oder pensioniertes Ehepaar, ausgerechnet Ende Juli oder Anfang August zu verreisen? Etwa des Wetters wegen? O nein, diese Rechnung ging z. B. im vergangenen Jahr überhaupt nicht auf, denn die schönsten Tage 1954 hatten wir im Frühling, während der Juli restlos verkühlte und verregnete. Ist es etwa der Geldbeutel, der hier sein gewichtiges Wort spricht? Mit nichten, denn in der Hochsaison sind die Preise teilweise erheblich höher als im Frühling und Herbst.

Es gibt also, auch bei großzügiger Zuerkennung besonderer Ausnahmefälle, kein durchschlagendes Argument dafür, einen Zustand zu sanktionieren, den wir als den ewigen Engpaß im Fremdenverkehr ansprechen. Wir sonst so empfindlichen Menschen lassen uns im Juli und August zusammenpferchen, von nervösen Menschen bedienen und nehmen tausend kleine und große Nachteile in Kauf, ja, wir opfern

unsern bezahlten Anspruch auf „Majestät Gast“, nur, um dabei gewesen zu sein, wenn alle dabei sind.

Und doch wäre es ungerecht, wollten wir alle Urlaubsaspiranten, auf die es ankommt, in einen Topf stecken. Es ist schon besser geworden und manch einer hat sich die immer wieder vorgetragene Mahnung zu Herzen genommen.

Vor allem das verflossene Jahr hat hier einen Lichtblick gezeigt, der hocheufreulich ist. Fest steht jedenfalls, daß es im letzten Jahr erstmalig gelungen ist, die Vor- und Nachsaison erheblich zu beleben. Diese vorjährige Bilanz des deutschen Fremdenverkehrs läßt die Hoffnung berechtigt erscheinen, daß der Bann endlich gebrochen ist.

Wann wäre die Welt auch schöner als in jenen Wochen, da sich die wärmenden Strahlen der Vorsommersonne über dem weiten Meer spiegeln. Rings um uns eine lachende, blühende und hoffnungsträchtige Welt. Nehmen wir diese schöne Zeit wahr, lassen wir uns von ihr gefangen nehmen, sie macht uns zu anderen Menschen, um so mehr dann, wenn wir sie ohne Alltagsorgen, so recht aus freiem Herzen, genießen dürfen.

Wenn wir noch hinzurechnen, daß wir in der Vorsaison in 14 Tagen zwei Tage umsonst leben, weil eben die Preise weit günstiger liegen, und wir vor allem noch wählen können nach Geldbeutel und Geschmack, dann dürfte es nicht schwer sein, das Richtige zu tun.

*

So sind die Vorzüge der Vorsaison also wahrlich nicht zu übersehen: die anhaltende Folge von ausgesprochenen Sonnentagen, die reichhaltige Auswahl an Wohngelegenheiten in jeder Preislage, individuellere, gastliche Bedienung in einer Form, wie sie in der Zeit des Ferien-Spitzenverkehrs kaum möglich ist, die paradiesische Ruhe der Nordsee-Landschaft — alles das sind unverkennbare Vorteile eines Ferienaufenthaltes im Mai oder im Juni.

Wer die unverfälschte Natur liebt und sich abseits der Menschenballungen in den Großstädten, abseits der lärmenden Unruhe des modernen Verkehrs nach echter Ruhe, Besinnlichkeit sehnt, der findet sie am feinsandigen, weißen Strand, in den Dünen unseres Eilands gerade zu dieser Zeit.

Wenn kürzlich auf der internationalen Tagung für Naturschutzparks im überfüllten Westeuropa „Erholungs-Landschaften“ gefordert wurden, so kann man sagen: Norderney, ein Geschenk des Meeres, bietet solch eine bewährte, echte „Erholungs-Landschaft“ mit vielen Vorteilen für solche Kurgäste, welche — nicht an die Schulferien gebunden — die schöne Zeit des Frühsommers der Nordsee wählen.

Es wird um freundliche Beachtung gebeten:

Der Regierungspräsident in Aurich hat jetzt den Dünen-schutz auf den Inseln Norderney, Borkum, Juist, Baltrum, Langeoog und Spiekeroog neu geregelt. Rand- oder Außendünen dürfen danach auf der Strandseite nicht betreten werden, im übrigen Teil nur dann, wenn an ihnen keine Anpflanzungen oder Verbauungen vorgenommen werden oder bereits vorgenommen worden sind. Nur die sogenannten Innendünen dürfen betreten werden.

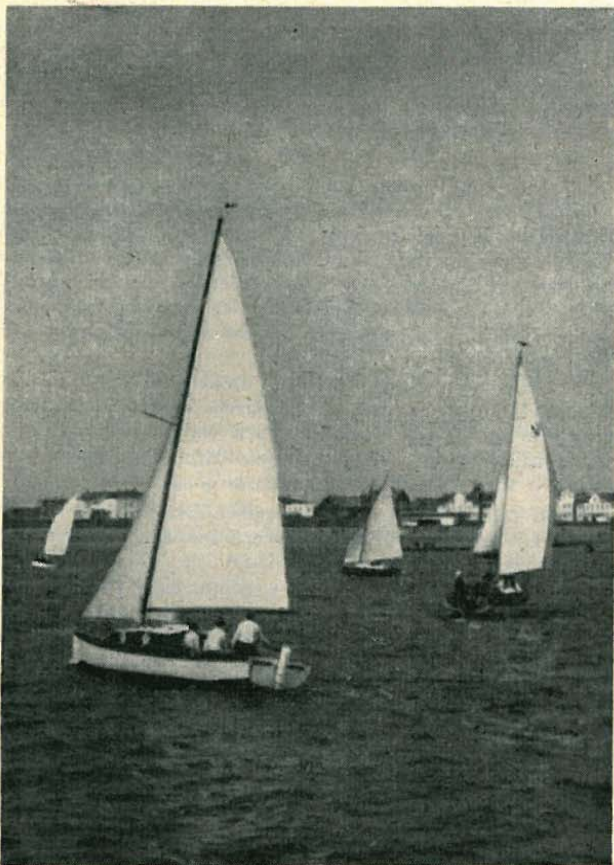
Mittwoch,	22. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	*Friesischer Heimatabend
Donnerstag,	23. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Promenadenkonzert
Freitag,	24. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		20.15 Uhr	*Vortrag Musikhochschuldozent Krause
Sonnabend,	25. 6.	10.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	*Konzert des Vehtaer Madrigalchores
Sonntag,	26. 6.	11.00 Uhr	Kurkonzert
		16.00 Uhr	Musik am Nachmittag
		20.15 Uhr	Promenadenkonzert

Unsere Kurgäste haben zu allen Konzerten, mit Ausnahme der mit einem * gekennzeichneten Sonderveranstaltungen freien Eintritt. Das Kurorchester spielt entweder im Pavillon vor dem Kurhaus oder im Kaffeegarten zwischen Kurhaus und dem Großen Logierhaus. Bei ungünstiger Witterung musiziert das Kurorchester im Kurhaus. Sämtliche Konzertprogramme finden unsere Leser regelmäßig in der Mitte dieses Heftes. Der Vorverkauf für die Sonderveranstaltungen erfolgt ab 15. Juni im Theater- und Konzertbüro der Kurverwaltung am Kurplatz — vorher durch das Hapag-Lloyd-Reisebüro, das sich ebenfalls am Kurplatz befindet.

Was wir sehen und hören werden

Das nunmehr in verstärkter Besetzung spielende Norderneyer Kurorchester wird sich für unsere Gäste auch künftighin regelmäßig ab 10 Uhr mit einem Vormittagskonzert hören lassen, das nur an Sonn- und Feiertagen ab 11 Uhr erklingt. Unter dem neuen Begriff „Musik am Nachmittag“ sind die Konzertveranstaltungen zusammengefaßt, die ab 16 Uhr entweder im Konzertpavillon vor dem Kurhaus oder aber im Kurgarten zwischen Kurhotel und Kurhaus erklingen. Sollte der Wettergott einmal diesen Veranstaltungen nicht besonders hold gesinnt sein, steht zur Durchführung der Konzerte selbstverständlich der Große Kurhaussaal zur Verfügung. An fünf Abenden der kommenden vierzehn Tage sieht die Veranstaltungsfolge der Kurverwaltung Promenadenkonzerte vor. Daneben erfreuen Konzertabende, die unter einem besonderen Motto stehen: „Tänze der Völker“ (13. 6.), „Kleine Stücke großer Meister“ (16. 6.), „Beschwingte Weisen“ (20. 6.), „Aus Opern und Operetten“ (21. 6.).

Reichhaltig ist auch die Auswahl an Sonderveranstaltungen. Den Reigen dieser Abende eröffnet am 14. 6. die Pianistin Susanne Fischer, die Klavierwerke von Mozart, Schubert, Schumann und Chopin zu Gehör bringt. Anlässlich einer internationalen Frauentagung auf Norderney wird am Abend des 18. 6. ein „Europäisches Konzert“ zu hören sein, das in erster Linie eine reizvolle Auswahl von Volksliedern der verschiedensten Nationen bringt. An der Gestaltung dieses Konzertes sind im ersten Teil der Chor der Mittelschule Norderney und die Instrumentalgruppe der insularen Jugendmusikschule beteiligt. Die kleinen Musikanten werden dabei erstmalig mit neuartigen Instrumenten an die Öffentlichkeit treten, die von bekannten Tonschöpfern wie Carl Orff und Hans Bergese speziell für das elementare Musizieren der Kinder entwickelt wurden. Die Instrumente, darunter ein Wolfenbütteler Meisterinstrument in Gestalt einer klangschönen Baßfidel, ferner die „Päuklein“ und ein Glockenspiel, wurden den Kindern von den Norderneyer Gesangsvereinen und dem Heimatverein Norderney gestiftet, die damit ein hoch anzuerkennendes modernes Mäzenatentum praktizierten. Der Heimatverein gestaltet in bewährter Weise den zweiten Teil des Abends unter dem Begriff „Heimat und weite Welt“. Die Gesamtleitung der Veranstaltung wird bei Wilhelm Roos liegen.



Aber nicht nur dem Musenfreund wird man bemüht sein, den Norderney-Aufenthalt anregend zu bereichern, sondern auch dem sportlich Interessierten bietet sich mancherlei Er-

lebenswertes. In erster Linie ist in diesem Zusammenhange eine Interne Segelregatta zu nennen, die am 19. 6. mit Start um 15 Uhr stattfindet. Die Boote beginnen das Rennen am Weststrand. Die Regattastrecke verläuft dann bis in Höhe des Nordbadestrandes entlang der Strandpromenade. Dort wird ein größerer Dreieckskurs mehrmals gerundet, bis sich die Fahrzeuge wieder entlang des Inselufers bis zum Start, der auch gleichzeitig Ziel ist, begeben.

Einer immer wieder sehr großen Beliebtheit erfreuen sich die „Friesischen Heimatabende“, so daß es nicht Wunder nehmen kann, daß am 22. 6. eine erneute derartige Veranstaltung stattfindet. An ihr sind die Spielschar des Norderneyer Heimatvereins in ihren alten Trachten und das Kurorchester beteiligt.

Am Freitag, dem 24. Juni, um 20.15 Uhr, wird im Kurhaus wiederum wie in den Vorjahren ein Abend geboten, der den anspruchsvollen Kurgast in die Bezirke des Klangerlebnisses führen und ihn in den Bann wirklich mitreißender,

(Schluß auf Seite 16)

In diesen Tagen auf der Leinwand

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße Ruf 507
Sonnabend, den 11. Juni, und Sonntag, den 12. Juni, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr, sowie Montag, den 13. Juni, 22.30 Uhr: **Die goldene Stadt**. Sonnabend, den 11. Juni, 22.30 Uhr, Sonntag, den 12. Juni, 13 und 22.30 Uhr, sowie Montag, den 13. Juni, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Duell im Dschungel**. Dienstag, den 14. Juni, und Mittwoch, den 15. Juni, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr, sowie Donnerstag, den 16. Juni, 22.30 Uhr: **Maxie**. Dienstag, den 14. Juni, und Mittwoch, den 15. Juni, 22.30 Uhr, und Donnerstag, den 16. Juni, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Der Rebell von Kalifornien**. Freitag, den 17. Juni, bis Mittwoch, den 22. Juni, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr, sowie Donnerstag, den 23. Juni, 22.30 Uhr: **Der Talisman**. Freitag, den 17. Juni, und Sonnabend, den 18. Juni, 22.30 Uhr, Sonntag, den 19. Juni, 13 und 22.30 Uhr, sowie Montag, den 20. Juni, 22.30 Uhr: **Weißer Frau in Afrika**. Dienstag, den 21. Juni, und Mittwoch, den 22. Juni, 22.30 Uhr, sowie Donnerstag, den 23. Juni, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Rose von Cimarron**. Freitag, den 24. Juni, und Sonnabend, den 25. Juni, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr, sowie Sonntag, den 26. Juni, 13, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Das Höllenriff**. Freitag, den 24. Juni, bis Sonntag, den 26. Juni, jeweils 22.30 Uhr: **Die letzte Etappe**.

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße Ruf 385
Freitag, den 10. Juni, bis Sonntag, den 12. Juni, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **08/15**; 22.30 Uhr: **Die rote Schlinge**. Sonntag, den 12. Juni, 14 Uhr, und Montag, den 13. Juni, 16.15 Uhr: **Bunte Welt**. Montag, den 13. Juni, 20.15 Uhr, und von Dienstag, den 14. Juni, bis Donnerstag, den 16. Juni, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **08/15**. Freitag, den 17. Juni, 14 und 22.30 Uhr, sowie Sonnabend, den 18. Juni, und Sonntag, den 19. Juni, jeweils 22.30 Uhr: **Trommeln im tiefen Süden**. Freitag, den 17. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr, Sonnabend, den 18. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr, Sonntag, den 19. Juni, 14, 16.15 und 20.15 Uhr, Montag, den 20. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr: **Der Förster vom Silberwald**. Dienstag, den 21. Juni, bis Donnerstag, den 23. Juni, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **Feuer unter der Haut**. Freitag, den 24. Juni, bis Sonntag, den 26. Juni, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **3 vom Varieté**. Freitag, den 24. Juni, und Sonnabend, den 25. Juni, jeweils 22.30 Uhr, Sonntag, den 26. Juni, 14 und 22.30 Uhr: **Bis zum letzten Mann**.

Casino-Lichtspiele

Strandstraße Ruf 385
Freitag, den 10. Juni, bis Montag, den 13. Juni, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **Wenn es Nacht wird in Paris**. Sonnabend, den 11. Juni, und Sonntag, den 12. Juni, jeweils 14 Uhr: **Lachen ohne Ende**. Dienstag, den 14. Juni, bis Donnerstag, den 16. Juni, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr, sowie Freitag, den 17. Juni, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Die schwarze Perle**. Sonnabend, den 18. Juni, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr, Sonntag, den 19. Juni, 14, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr, Montag, den 20. Juni, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Mogambo**. Dienstag, den 21. Juni, bis Donnerstag, den 23. Juni, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Fanfaren der Ehe**. Freitag, den 24. Juni, und Sonnabend, den 25. Juni, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr, sowie Sonntag, den 26. Juni, 14, 16.15, 20.15 u. 22.30 Uhr: **Kaisermanöver**.

Ein „Herzliches Willkommen“ unseren Kurgästen!

Ehregäste

Determann, Friedel, Oldenburg, zum 33. Male Damenpfad 23
 Eickenbusch, Hermi, Kiel, zum 29. Male Marienstr. 7
 Jürgens, Mary, Altena, zum 32. Male Gartenstr. 21
 Kaesbach, Anna-Maria, Warendorf, zum 22. Male
 J.-Berghaus-Str. 54
 Legel, Walter, Gütersloh, zum 34. Male, Haus Daheim
 v. Pawlowski, Marie, Bremen, zum 30. Male Brunnenstr. 3
 Richter, Albert, Gütersloh, zum 31. Male Kreuzstr. 11
 Sprenger, Frieda, W.-Vohwinkel, zum 29. Male Haus Seeblick
 Stroetmann, Clothilde, Münster, zum 46. Male Tannenstr. 9
 Trappe, Mathilde, Waltrop, zum 27. Male Haus Daheim

Angemeldet bis 31. Mai 1955

Adamsen, Emma, W.-Barmen Hotel Germania
 Ahlborn, Irmgard, Uelzen Kirchstr. 1
 Arlt, Else, m. Schwester, Bad Ems Haus Iderhoff
 Behnsen-Kohl, Erika, m. 2 Kindern, Bremen Pension Hahn
 Berentzen, Fritz, Dr., m. Frau u. 3 Kindern
 Metelen Villa Elise
 Bürger, Günther Hotel Pique
 Clauss, Rudolf, m. Frau u. 2 Kindern,
 Mülheim Haus am Meer
 Crüsemann, Hans, Dorsten Schulzenstr. 17
 Dehns, Erna, Frankfurt Villa Felicitas
 Demtröder, Gerdi, m. Tochter, Münster Pens. Haus Nordland
 Denkhaus, Gertrud, Mülheim-R. J.-Berghausstr. 79
 Dopheide, Anton, Münster Haus Lieselotte
 Dzickarzik, Walter, m. Frau, Hamburg Herrenpfad 2
 Ebeling, K. H., Essen Schuchardts Hotel
 Emme, Margarete, Hamburg Seevilla Miramar
 Erdmann, Irmgard, m. 2 Kindern u. Haustochter,
 Osnabrück Haus Bruns
 Esselbrügge, Gisela, Gütersloh Haus Sandburg
 Esselbrügge, Helga, Gütersloh Haus Sandburg
 Fennig, Paula, Hamm-Marl Hotel Pique
 Freese, Irmgard, Rahden i. W. Haus Weierts
 Gruber, Emil, m. Frau u. Tochter,
 Frankfurt Luciusstr. 26
 Haberland, Walter, m. Frau, Tochter u. Pflgetochter,
 Berlin Villa Nordsee
 Hedtfeld, Wilhelmine, Bochum Haus Kriegsmann
 Hettlich, Cläre, Ibbenbüren Haus Seeblick
 Hösterey, Liesel, Mechernich Haus Sandburg
 Holzam, Hubertine, Köln-Lindenthal Viktoriastr. 6
 Hürbrink, Fritz, Bremen Pension Hahn
 Jahreis, Anneliese, Hamm-Bossendorf Frisiastr. 10
 Jönfeld, Marianne, Kiel-Flintbek J.-Berghausstr. 79
 Jossek, Ursula, Münster Luisenstr. 19
 Kehrman, Helga, Unna Haus Nordland
 Kellmann, Luise, Bremen-Horn J.-Berghausstr. 79
 Kiefer, Bertha, m. Kind, Köln-Lindenthal Viktoriastr. 6
 Klosterkötter, Gertrud, m. 2 Kd., W.-Elberfeld Pens. Irma
 Knecht, Edith, m. Kd., Oberhausen Hotel-Pens. Meeresstrand
 Kreiling, Christel, Emden Pens. Hahn
 Krems, Helga, Marl-Hüls Frisiastr. 10
 Lange, Max, m. Frau u. 2 Kd., Bochum A. d. Schanze 6
 Langenhorst, Margret, Dortmund Luisenstr. 19
 Lemmens, Franz, Dr., m. Fr. u. 2 Kd., Köln Pens. Kleen
 Leuker, Renate, Münster-Wolbeck Luisenstr. 19
 Lorenzen, Ingeborg, Hamburg Damenpfad 20
 Maas, Uwe, Oldenburg Villa Felicitas
 Marré, Walter, m. Frau, Erkrath Luisenstr. 10
 Meier, Ilse, Unna Haus Nordland
 Menke, Brunhilde, Silbach i. W. Haus Nordland
 Michels, Gertrud, Bochum-Weitmar Haus Kriegsmann
 Müller, Viktoria, m. Schwester, W.-Vohwinkel Damenpfad 20
 Musche, Meta, Bielefeld Haus Nordland
 Musche, Sofie, Bielefeld Haus Nordland
 Pierchalla, Marianne, Dr., m. Mutter, Bielefeld Benekestr. 11
 Rasch, Heinrich, Köln Pens. Grete Knigge
 Röttcher, Viktoria, m. 2 Kd., Dortmund Bruns Hotel
 Schlaf, Wilhelm, m. Fr. u. K., Dortmund Haus Kriegsmann
 Schwieters, Heinz, Emden Pens. Hahn
 Seilt, Karl, m. Frau, Berlin Haus Iderhoff
 Seyferth, Elisabeth, Ibbenbüren Haus Seeblick
 Somborn, Herta, m. Tochter, Dortmund Luisenstr. 19
 Stauff, Ilse, m. Kd., Düren Tollestr. 6

Stelling, Else, Hamburg Haus Iderhoff
 Stolte, Gustav, Westerhausen Luciusstr. 6
 Suhl, Helene, Hamburg Haus Iderhoff
 Tobüren, Rudolf, Altenhundem Hotel-Pens. Meeresstrand
 Uppenkamp, Felix, Münster Haus Daheim
 Wiegner, Gisela, Hamm Haus Sandburg
 Wempfer, Helene, m. Schwester, Oldenburg Strand v. Therese
 Will, Maria, m. Kd., Köln Pens. Jacke
 Wirtz, Josef, m. Fr. u. Kd., Köln Nordseeheim
 Woite, Brunhild, Rheine Pens. Hahn

Angemeldet bis 31. Mai 1955 abends

Abel, Elisabeth, Avenwedde Friedrichstr. 24
 Bartsch, Fritz, Bochum-Werne Seilerstr. 15b

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT
 „Tönende Conference“

Zum Tanz spielt:

WILLI STEFAN DIDI
 Bekannt von allen Sendern

Samstag, den 11. Juni, 21 Uhr:

Das Fest der Feste!

1. tabu

existentialistennacht auf dem montmartre
 erlebe tabu und stirb!

Sonntag, den 12. Juni, 21 Uhr:

Große Modenschau-Parodie

Jeder einmal Modeschöpfer
 Lachen ohne Ende!

Montag, den 13. Juni, 21 Uhr:

Herzlich willkommen!

Der Hausball und Begrüßungsabend für alle
 neuangekommenen Kurgäste

Dienstag, den 14. Juni, 21 Uhr:

Köpfchen, Köpfchen!

Fröhliche Stunden auf der Rätselwelle
 Ein Abend
 für Freunde anregender Unterhaltung

Mittwoch, den 15. Juni, 21 Uhr:

Wie es Euch gefällt!

Ein beschwingter Tanz- u. Unterhaltungsabend
 mit Werner Gebhardt, Tönende Conference

Donnerstag, den 16. Juni, 21 Uhr:

Wettstreit der Kurgäste

Ein Abend der lachenden Konkurrenzen
 der Gesellschafts- und Tanzspiele

Freitag, den 17. Juni, 21 Uhr:

Achtung, wir starten!

Das traditionelle Gästekabarett
 Der lustigste Abend der Woche

Samstag, den 18. Juni, 21 Uhr:

Wahl des Idealen Ehemannes

Programm vom 19. bis 26. Juni siehe Anschlag

Unsere NACHTFALTER-BAR

erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

Im Ausschank *König-Silberner*

Brandes, Heinz, m. Fr., Braunschweig Strandhot. Brem. Häuser
 Dorner, Hermann, Dr., Köln-Lindenthal Haus Feodora
 Dorner, Gertrud, Dr., Köln-Lindenthal Haus Feodora
 Eck, Elisabeth, Köln Haus Feodora
 Froese, Margot, Delmenhorst Halemstr. 7
 Fründ, Wilfried, Oberbeck Heinrichstr. 11
 Hansen, Horst, m. Fr. u. Kd., Duisburg Siedlung 57
 Hinzke, Helene, Bochum-Werne Seilerstr. 15b
 Homberg, Elma, Isernhagen Halemstr. 7
 Kibbel, Antonie, Rheine Pens. Düro
 Klein, Friedel, Köln-Lindenthal Haus Feodora
 Koehler, Lotte, Braunschweig Siedlung 55
 Köhler, Emilie, Frankfurt Schulzenstr. 18
 Krause, Gerhard, Minden Heinrichstr. 11
 Kropp, Adolf, m. Frau, Hagen Benekestr. 10a
 Kühn, Amalie, Nürtingen Haus Hellmuth
 Kusemann, Erika, m. 2 Kd., Bielefeld Pens. Düro
 Maschmeyer, Luise, Plettenberg Dat Huus an de Waterkant
 Quitmann, Helmut, m. Fr. u. 3 Kd., Lünen Strandv. Feodora
 Rothmeyer, Günther, m. Kd., Bielefeld Haus Eils
 Scheidemann, Werner, m. Fr. u. Kd., Rd.-Lennep Benekestr. 10
 Schiwon, Edith, Freiburg Pens. Düro
 Schlotter, Josef, m. Frau, Trier Pens. Fiedler
 Schmidt, Hedwig, m. Kd., Runderoth Haus Eils
 Schmiedeskamp, Heinz, m. Fr. u. T., Eschwege Wilhelmstr. 6
 Schreck, Gerhard, m. Fr., Barsinghausen Knyphausenstr. 21
 Schröer, Rudolf, Dr., m. Fr. u. Kd., Hamm Haus Kriegsmann
 Schulz, Helmut, m. Fr., Köln-Sülz Frisiastr. 11
 Senfter, Edith, Frankfurt Pens. Düro
 Siepman, Willi, m. Fr. u. T., W.-Barmen Haus Ennen
 Sommer, Carmen, Recklinghausen Maybachstr. 34
 Wisner, Marlies, Hannover Hotel Stadt Hamburg
 Zaretzke, Friedrich, m. Fr., Bochum Damenpfad 20

Angemeldet bis 1. Juni 1955 abends

Andrä, Gerlinde, Hermenthorst-Rheine Luisenstr. 31
 Bartsch, Hermann, Dr., Köln-Deutz Hotel Germania
 Baumhöer, Agnes, Bad Salzuflen Tannenstr. 15
 Bautz, Anna-Magdalena, Bad Salzuflen Tannenstr. 15
 Benninghoven, Walter, Velbert Langestr. 21

Staatliche Kurhausbetriebe

Im Restaurant und in der Bar
täglich 17.00 Uhr

Tanz-Tee

In der Bar

täglich 20.30 Uhr

Gesellschaftstanz

Heinz Hildebrandt mit seinen Rhythmikern

Im WEISSEN SAAL

Sonnabend, den 18. Juni 1954

Margueriten-Fest

Wahl der Margueriten-Königin

Leitung: Das Haustanzpaar Mavoli
Zum Tanz spielt das „Noris-Quintett“

Sonntag, den 19. Juni 1954

Bunter Abend

mit dem „Noris-Quintett“,
dem Tanzpaar Mavoli, Dick Harris und
dem Hildebrandt-Trio

Tanzspiele – Prämierungen

Boge, Erwin, m. Fr., Berlin Strandvilla Lührs
 Boin, Herta, Bad Wörishofen Schulzenstr. 36
 Boye, Hans, m. Frau, Hamburg Hotel Germania
 Brandt Karl-Heinz, Dortmund Haus Franziska
 Brenner, Ursula, Dortmund Viktoriastr. 9
 Brockmeier, Karl, m. Frau, Düsseldorf Strandvilla Lührs
 Determann, Friedel, Oldenburg Damenpfad 23
 Dove, Hermann, m. Frau, Neuenhaus Pension Visser
 Engbrink, Hermann, m. Frau, Ibbenbüren Hotel-Pens. Meeresstrand
 Erlenkamp, Artur, m. Frau, Dortmund Haus Iderhoff
 Ermes, Ingeborg, Papenburg Jugendherberge
 Faber, Charlotte, Frauombach Luciusstr. 21
 Friedmann, Elisabeth, W.-Elberfeld Haus Franziska
 Geimecke, Ilse, m. Kind, Glesmarode Gartenstr. 18
 Göritz, Käthe, Hamburg Haus Iderhoff
 Heitz, Hans-Jürgen, m. Frau u. 2 Kindern, Leer Hotel Kaiserhof
 Henrichs, Rudolf, m. Frau u. Tochter, Georgsmarienhütte Schulzenstr. 45
 Hürtgen, Josef, m. Frau, Avenwedde Poststr. 4
 Hüsmeier, Walburga, Gehrden Viktoriastr. 9
 Jarysek, Erika, Essen Siedlung 19
 Jung, Karl, m. Frau, Stadtoldendorf Nordseeheim
 Jungs, Eugen, Dortmund Nordsee-Kuranstalt
 Kaesbach, Anna-Maria, Warendorf J.-Berghausstr. 54
 Kaup, Edith, Gelsenkirchen Haus Daheim
 Kasmierzak, Helmut, Herne Nordsee-Kuranstalt
 Kieser, Emilie, Bochum Moltkestr. 13
 Kleine, Marie, Bremen Haus Nordstern
 Köppel, Marie-Luise, m. Kind, Gehrden Viktoriastr. 9
 Kümmel, Otto, Frankfurt-Höchst Nordseeheim
 Kuß, Wilhelmine, Köln-Deutz Hotel Germania
 Kutschke, Anneliese, Marl-Hüls Haus Margarete
 Leede, William, Dr., Bremen Haus Anhalt
 Lente, Friedrich, m. Frau, Essen Strandvilla Lührs
 Loges, Walter, m. Frau u. Tochter, Osnabrück Schulzenstr. 45
 Mehring, Thea, Düsseldorf Haus Daheim
 Mohr, Bruno, m. Frau, Jesteburg-Harburg Hotel Germania
 Mohr, Rosa, Herne Nordsee-Kuranstalt
 Mrozinski, Anton, Bielefeld Nordsee-Kuranstalt
 Müller, Edmund, m. Frau, Wuppertal Frisiastr. 17
 Neander, Hilde, Bad Harzburg Seehospiz
 Neumann, Edith, Bochum-Werne Moltkestr. 13
 Neumann, Georg, m. Frau u. Kind, Schwerte Nordseeheim
 Niendieker, Heinz, Osnabrück Haus Margarete
 Oberhellmann, Heinz, m. 2 Kindern, Lengerich Haus Anhalt
 Quäsdorf, Else, Gr.-Hehlen Haus Franziska
 Reichstein, Artur, m. Frau, Dortmund Haus Franziska
 Reinert, Heinrich, m. Frau, Bielefeld Haus Iderhoff
 Rheinländer, Paul, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Wolfenbüttel Hotel Kaiserhof
 Römer, Johanna, Essen-Ost Moltkestr. 13
 Schirmer, Karl, Burgsteinfurt Haus Columbus
 Schott, Elfriede, W.-Elberfeld Siedlung 65
 Schulz, Charlotte, Papenburg Jugendherberge
 Schulz, Helene, Berlin Seehospiz
 Schulz, Horst, Hamburg Kurheim Vita Nova
 Schüngel, Friedel, Bremen Frisiastr. 17
 Sieberg, Marga, Viersen Schulzenstr. 27
 Sievers, Lotte, Hamm Haus Anhalt
 Stangl, Hans, m. Frau, Frechen Poststr. 4
 Stolle, Dorothea, Recklinghausen Haus Columbus
 Taubert, Ingeborg, Bocholt Benekestr. 8
 Thiele, Hannie-Lore, Wolfenbüttel In den Dünen 38
 Thomas, Fritz, Haltern Nordsee-Kuranstalt
 Thun, Anna, Detmold Villa Contessa
 Trampnau, Hannelore, Peine Hotel Kaiserhof
 Tscheslog, Else, Bremen Strandhotel Europ. Hof
 Vogel, Helga, m. 2 Kindern, Bremen Frisiastr. 17
 Vogel, Walter, Oldenburg Haus Margarete
 Vormstein, Ursel, W.-Elberfeld Siedlung
 Vossen, Friedr. Karl, m. Sohn, Düsseldorf Richthofenstr. 6
 Wallböhmer, Josef, Castrop-Rauxel Nordsee-Kuranstalt
 Werkmeister, Gisela, Dortmund Haus Franziska
 Westermeier, Karl, Bochum Nordsee-Kuranstalt
 Wieken, Wilhelm, m. Frau u. Sohn, Dortmund Strandvilla Lührs
 Wilmes, Marianne, m. Schwester, Münster Haus Iderhoff
 Winter, Margot, Dr., Bad Wörishofen Schulzenstr. 36
 Wolf, Fritz, Gevelsberg Nordsee-Kuranstalt
 Zitterich, Henny, Oldenburg Haus Iderhoff



KURHOTEL

Kaiserhof

NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet – 300 Betten
Jeder Komfort – Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant – Hotelbar
Grillroom – Doppel-Scheren-Kegelbahn

Im Juni gastiert:

das „Silver-Sextett“

die Tanzkapelle von internationalem Ruf
mit großer Bühnenschau und Tanzvorführungen

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film

In dieser Woche u. a.

Jan Behrens • Angèle Durand • Nina Konsta

Beachten Sie bitte unseren Plakat-Aushang!

*

Im **Siechen-Grill** der eleganten Kaiserhof-Bar spielt täglich ab 21 Uhr zu Tanz und Unterhaltung
Günther NETZBAND mit seinen Rhythmikern

Telefon 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Angemeldet bis 2. Juni 1955 abends

Bartosch, Agnes, Wiedenbrück	Pension Kleen
Behm, Hildegard, Hannover	Haus Columbus
Behrmann, Franz, Dr., m. Frau, Wiesbaden	Luciusstr. 5
Beland, Irmgard, Hannover	Dat Huus an de Waterkant
Bittner, Konrad, Dr., m. Frau u. Sohn, Bochum	Pens. Ennen
Braun, Else, Dortmund	Haus am Meer
Braun, Margot, Essen	Tannenstr. 15
Briekorn, Irmgard, Hann.-Wüfel	Haus Columbus
Dahmen, Annelen, m. Kind, Westick-Kamen	Tollestr. 4
Ehlers, Walter, Hannover	Gartenstr. 17
Eliasmöller, Wilhelm, Bochum	Haus Rheinland
Fischer, Elisabeth, m. 2 Kindern u. Mutter, Mettingen	Winterstr. 12
Fischer, Otto, Dr. Dr., m. Kind, Bremen	Hotel Pique
Fuhrmann, Berta, Oberliblar	Janusstr. 4
Fuhrmann, Frieda, m. Kind, Gremberghoven	Janusstr. 4
Fuhrmann, Meinhard, m. Frau u. Kind, Emden	Kurheim Vita Nova
Funceius, Friedrich, m. Frau, Leichlingen	An der Schanze 14
Geselbracht, Dr., Dortmund	Marienstr. 6
Grieb, Adelheid, Dortmund	Hotel Rhein. Hof
Grützmaker, W. D., Hamburg	Bismarckstr. 10
Hartung, Fr. Wilh., m. Frau, Braunschweig	Hotel-Pens. Meeresstrand
Hildebrand, Frieda, Oldenburg	Haus Columbus
Hofmann, Mathilde, Hamburg	Bruns Hotel
Holthusen, Herta, Hannover	Hotel Germania
Jäger, Hans, m. Frau u. Kind, Gelsenkirchen	Hotel Rixtine
Schjcke, Bruno, Oldenburg	Haus Nordland
Kaesbach, Elisabeth, Riemsloh	Haus Daheim
Klink, Dieter, m. Mutter, Bremen	Schulzenstr. 35
Knäpper, Elfriede, Dortmund	Tollestr. 4
Körner, Franz, m. Frau, Witten	Hotel Rixtine
Krusel, Berna, m. Schwester, Recklinghausen	Georgstr. 1
Maise, Elisabeth, W.-Elberfeld	Schucharbts Hotel
Mork, Aenne, Witten	Tollestr. 4
Müller, Charlotte, Münster	Haus Helmuth
Naundorf, Ferdinand, m. Frau u. Kind, Bremen-Blumenthal	Haus Rheinland

Nowack, Lisa, Nienburg	Damenpfad 16
Osadzin, Elis.-Marg., Friedberg	Haus Grimm
Pakleppa, Max, Königswinter	Damenpfad 29
Plitt, Ingeborg, Essen-Steele	Haus Hellmuth
Plümer, Roswitha, Nienburg	Pens. Diekmann
Preuß, Bad Pymont	Schucharbts Hotel
Rakebrandt, Grete, Hannover	Pens. Irma
Reimer, Marta, Brilon	Frisiastr. 12
Rennenberg, Ruth, Heiligenhaus	Schucharbts Hotel
Rohlf, Rolf, Oldenburg	Haus Nordland
Rüffert, Lucie, Norden	Haus Grimm
Schirdewahn, Käte, Passau	Schulzenstr. 18
Schirdewahn, Magdalena, Passau	Schulzenstr. 18
von Schubert, Oda-Maria, m. 2 Kindern u. Bed., Heinum	Haus Goltern
Senz, Andreas, Berlin	Pens. Janssen
Senz, Christine, Berlin	Pens. Janssen
Smidt, Anneliese, Leer	Luisenstr. 5
Stockmann, Maria, m. 2 Kindern u. Bed., Rheine	Schulzenstr. 42
Stockmann, Emma, Rheine	Schulzenstr. 42
Teege, Anna, Hamb.-Wandsbeck	Bismarckstr. 10
Theden, Herbert, Dr., Hannover	Dat Huus an de Waterkant
Thomas, Brunhild, Dortmund-Somborn	Haus Margarete
Vogt, Irine, Hagen	Tollestr. 4
Westerheide, Herbert, m. Kind, Bielefeld	Haus Nordland
Wilson, Alan, Wales	Hotel Germania
Winter, Annelies, Straubing	Dat Huus an de Waterkant

Angemeldet bis 3. Juni 1955 abends

Alexander-Kath, Magda, Hannover	Halemstr. 16
Beyer, Ludger, Ibbenbüren	Klimatherap. Abt.
Bickel, Ursula, Darmstadt	Wilh.-Augusta-Heim
Blume, Karl, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
Demmer, Ernst, m. Frau u. Kind, Rd.-Lennep	An der Mühle 4
Döbler, August, m. Frau, Mülheim-R.	Gartenstr. 41
Domkowski, Rolf, Löhnberg-Lahn	Klimatherap. Abt.
Emschermann, Richard, Bocholt	Strandv. Feodora
Emsinghoff, Käthe, m. 2 Töchtern, W.-Elberfeld	Luisenstr. 13
Engelhardt, Lili, Gummersbach	Nordseeheim



KONZERTPROGRAMM

Leitung: Wilhelm Roos

Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 12. Juni 1955

11 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---|-------------|
| 1. Ouvertüre zu „Preziosa“ | Weber |
| 2. Sylvia-Ballett-Suite | Delibes |
| 3. Prélude - Valse lente - Pizzicato - Cortège de Bacchus | Lortzing |
| 4. Musik aus der Oper „Der Wildschütz“ | Jos. Strauß |
| 5. Aquarellen-Walzer | Ritter |
| 6. Ländler im alten Stil (Thema und Variationen) | Meyerbeer |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|---|-----------|
| 1. Hokuspokus, Ouvertüre | Leuschner |
| 2. Musik aus der Operette „Hollandweibchen“ | Kalman |
| 3. Ninna-Nanna (Valse) | Micheli |
| 4. „Kommt ein Vogel geflogen“ | |
| 5. Variationen im Stile alter Meister | Ochs |
| 6. Puppenlustig und fidel, Intermezzo | Siede |
| 7. Dame in Braun, Walzer | Robrecht |

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|--|------------|
| 1. Musik aus Werken von Bizet | Urbach |
| 2. Lichtertanz der Bräute aus „Feramors“ | Rubinstein |
| 3. Ein Abend in Toledo | Schmeling |
| 4. Liebestraum | Kranz |
| 5. Streifzug durch sämtliche Operetten von Johann Strauß | Schlögel |
| 6. Tanz-Elfchen | Kauler |
| 7. Sirenenzauber, Walzer | Waldteufel |
| 8. Salve Imperator, Marsch | Fucik |

Montag, den 13. Juni 1955

10 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| Choral | |
| 1. Musik von Fr. Chopin | Urbach |
| 2. Musik aus der Oper „Tiefeland“ | d'Albert |
| 3. Rhapsodie Nr. 1 | Hauk |
| 4. Chanson russe | Smith |
| 5. Hutzi-Putzi, Intermezzo | Ailbout |
| 6. Wiener Praterleben, Walzer | Translateur |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|--|--------------|
| 1. Germania-Marsch | Keil |
| 2. Studentenlieder-Potpourri | Oehlschlägel |
| 3. Struwelpeters Geburtstag, Intermezzo | Bettche |
| 4. Musik aus der Operette „Das süße Mädel“ | Reinhardt |
| 5. Blumengeflüster | v. Blon |
| 6. Kroatisch, Rhapsod. Fragment | H. Löhr |
| 7. Frühlingsblüten, Walzer | Rau |
| 8. Im Gleichschritt, Marsch | Hartung |

20.15 Uhr: Tänze der Völker

- | | |
|--------------------------------------|-----------|
| 1. Tarantella | Brase |
| 2. Ungarische Tänze Nr. 1 und 2 | Brahms |
| 3. Caledonia, schottische Fantasie | Charrosin |
| 4. Japanischer Glockentanz | Yoshitomo |
| 5. a) Sizilianisches Ständchen | Winkler |
| b) Andalusischer Tanz | Winkler |
| 6. Nordischer Tanz | Börschel |
| 7. Erinnerungen an das Schwarze Meer | Jäger |
| 8. Mazurca brillante | Liszt |

Dienstag, den 14. Juni 1955

10 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---|---------------|
| Choral | |
| 1. Menuett | Beethoven |
| 2. Gavotte | Gabriel-Marie |
| 3. Frühlingsfanfare | Clemus |
| 4. Musik aus der Oper „Der fliegende Holländer“ | Wagner |
| 5. Rosenlieder | Eulenburg |
| 6. Marta | Erhardt |
| 7. Südliche Melodien | Ferro |
| 8. Wunschträume, Walzer | Mackeben |

Mittwoch, den 15. Juni 1955

10 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---|-------------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre zur Oper „Wenn ich König wär“ | Adam |
| 2. Kleine Suite | Bund |
| 3. Ungarland | Winkler |
| 4. Wein, Weib und Gesang, Walzer | Joh. Strauß |
| 5. Musik aus der Operette „Der Bettelstudent“ | Millöcker |
| 6. Humoreske | Meyer-Marco |
| 7. Folies bergère, Marsch | Lincke |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|---|-----------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Fra Diavolo“ | Auber |
| 2. L'Arlesienne, 2. Suite | Bizet |
| 3. Prélude - Minuetto - Adagio - Carillon | |
| 4. Idyll arabe | Chaminade |
| 5. La Diabolette | Borcel |
| 6. Musik aus der Oper „Margarete“ | Gounod |
| 7. Ouvertüre zur kom. Oper „Das Glöckchen des Eremiten“ | Maillart |

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|--|----------------|
| 1. Marschpotpourri | Hruby |
| 2. Schwäbischer Bauernwalzer | Krome |
| 3. Musik aus der Operette „Lysistrata“ | Lincke |
| 4. Am Lagerfeuer | Siede |
| 5. Zu den Sternen empor | Lautenschläger |
| 6. Deutscher Sang, Volksliederfolge | Hannemann |
| 7. Ein Abend an der Nordsee | Trevisiol |

Donnerstag, den 16. Juni 1955

10 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|--|-----------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre zur Oper „Die Stumme von Portici“ | Auber |
| 2. Suite miniature | Cui |
| 3. Deutscher Frühling | Noack |
| 4. Lautenständchen | Wismar |
| 5. Heut spielt der Ziehrrer, Melodienreigen | Schneider |
| 6. Waldromantik, Walzer | H. Löhr |
| 7. Gruß an Wien, Marsch | Rameis |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|---|----------------|
| 1. „Maritana“-Ouvertüre | Wallace |
| 2. Musik aus der Oper „Carmen“ | Bizet |
| 3. Am schönen Rhein, Walzer | Keler |
| 4. Eine kleine Liebelei, Bagatelle | Lautenschläger |
| 5. Musik aus der Operette „Die Tatarin“ | Stauch |
| 6. Frisch drauf los, Marsch | Winterstein |

20.15 Uhr: Kleine Stücke großer Meister

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| Joh. Seb. Bach: | Air aus der D-dur-Suite |
| Georg Friedr. Händel: | Festmusik |
| | Marsch a. d. „Feuerwerksmusik“ |
| Joseph Haydn: | Serenade |
| Luigi Boccherini: | Menuett |
| Wolfgang A. Mozart: | 5 kleine Tänze |
| Ludwig v. Beethoven: | Adelaide |
| Franz Schubert: | Ballettmusik aus „Rosamunde“ |
| | Militärmarsch Es-dur |

Freitag, den 17. Juni 1955

11 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---------------------------------------|-----------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre zur Oper „Norma“ | Bellini |
| 2. Esmeralda-Ballett-Suite | Drigo |
| 3. Britelodia, Melodienfolge | Humphries |
| 4. Träume auf dem Ozean, Walzer | Gungl |
| 5. Chinesischer Hochzeitstanz | Lindemann |
| 6. Musik aus der Operette „Ekaterina“ | Stauch |
| 7. Scampolo, Kleiner Marsch | Winkler |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|---|-------------|
| 1. Das Zauberschloß, Märchen-Ouvertüre | Rust |
| 2. An der schönen blauen Donau, Walzer | Joh. Strauß |
| 3. Festzug der Blumenkönigin | Lutz |
| 4. Musik a. d. Operette „Der Prinz von Thule“ | Kattnigg |
| 5. Segoviane, Spanischer Tanz | Lacome |
| 6. In Tüll und Spitzen, Ballet-Suite | Richartz |
| 7. Schwarz auf weiß, Marsch | Kötscher |

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|---------------------------------------|-------------|
| 1. Kaiser-Friedrich-Marsch | Friedemann |
| 2. Blütenzauber, Walzer | Dietz |
| 3. Musik aus der Oper „Der Bajazzo“ | Leoncavallo |
| 4. Serenade | Steiner |
| 5. Wasserspiele | Rusch |
| 6. Vom Rhein zur Donau, Melodienfolge | Rhode |
| 7. Royal Dragoners, Marsch | Blankenburg |

Sonnabend, den 18. Juni 1955**10 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|---|-------------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre zur Oper „Die Zigeunerin“ | Balfe |
| 2. Kleinigkeiten, Suite | E. Fischer |
| 3. Lagunen-Walzer | Joh. Strauß |
| 4. Sonnenberger Spielzeug, Intermezzo | Ortleb |
| 5. Musik aus der Operette „Ball der Nationen“ | Raymond |
| 6. Der verliebte Hampelmann, Intermezzo | Rust |
| 7. In alter Frische, Marsch | Oltersdorf |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|--|-------------|
| 1. Ouvertüre zur Operette „Die Fledermaus“ | Joh. Strauß |
| 2. Wiener Spezialitäten, Melodienfolge | Hruby |
| 3. Pampita, Paso Doble | Kletsch |
| 4. Alabama-Serenade | Blum |
| 5. Musik aus der Operette „Polenblut“ | Nedbal |
| 6. Petersburger Schlittenfahrt | Galopp |

20.15 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Europäisches Konzert

Ausführende: Der Schülerchor der Mittelschule Norderney, eine Instrumentalgruppe der Jugendmusikschule Norderney, die Spielschar (Trachtengruppe) des Heimatvereins Norderney mit Hein Jacobs (Vorsänger und Sprecher), Mitglieder des Staatlichen Kurorchesters Norderney.

Musikalische Leitung: Kapellmeister Wilhelm Roos

Sonntag, den 19. Juni 1955**11 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|--|-------------|
| 1. „Der Kalif von Bagdad“, Ouvertüre | Boieldieu |
| 2. Musik aus der Oper „Martha“ | v. Flotow |
| 3. Spanische Skizzen | Dostal |
| Habanera - Sequidilla - Bolero - Furioca | |
| 4. Accelerationen, Walzer | Joh. Strauß |
| 5. Oesterreichische Volksmusik, Suite | Hruby |
| 6. Musik aus der Operette „Der Obersteiger“ | Zeller |
| 7. Märkische Heide, Marsch über das Lied von BüchSENSCHÜTZ | Lincke |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|---|--------------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Das goldene Kreuz“ | Brüll |
| 2. Musik aus der Oper „Die Hugenotten“ | Meyerbeer |
| 3. Ballettmusik aus „La Giaconda“ | Ponchielli |
| 4. Aus „Lohengrin“: | |
| Einleitung zum 3. Akt und Brautchor | Wagner |
| 5. Musik aus der Oper „La Bohème“ | Puccini |
| 6. Polonaise aus „Eugen Onegin“ | Tschaikowsky |

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|--|---------|
| 1. Künstlerfest, Ouvertüre | Buder |
| 2. Sterne über Granada | Rust |
| 3. Verschmähte Liebe, Walzer | Lincke |
| 4. Musik aus der Operette „Der Zarewitsch“ | Lehar |
| 5. Erinnerung an ein Ballerlebnis | Bund |
| 6. Frühling in Toscana | Winkler |

Montag, den 20. Juni 1955**10 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| Choral | |
| 1. Schön Rotraut, Ouvertüre | Lautenschläger |
| 2. Die Reise nach Orplid, Suite | Rust |
| 3. Die Taubenhochzeit | Braunfels |
| 4. Die Geheimnisse der Etsch, Walzer | Carena |
| 5. Keler-Bela-Perlen, Potpourri | Rhode |
| 6. Was die Quelle singt | Schytte |
| 7. Nur fest, Marsch | Fetras |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|--|------------|
| 1. Komödien-Ouvertüre | May |
| 2. Goldregen, Walzer | Waldteufel |
| 3. Musik aus der Operette „Die Geisha“ | Sullivan |
| 4. Magyar Abrand (Ungarisch) | A. Löhr |
| 5. Musik aus Wiener Meisteroperetten | Hruby |
| 6. Glück muß man haben, Intermezzo | Krüger-H. |
| 7. Regimentskameraden, Marsch | Richter |

20.15 Uhr: Volkstümliche Musik

- | | |
|--|-------------|
| 1. Ouvertüre zu „Raymond“ | Thomas |
| 2. Durch Webers Zauberwald, Melodienfolge | Urbach |
| 3. Ballett-Suite | Popy |
| 4. Zwei slavische Tänze | Dvorak |
| 5. Rosen aus dem Süden, Walzer | Joh. Strauß |
| 6. Eine Operettenreise, Potpourri | Robrecht |
| 7. Ouvertüre zur Operette „Leichte Kavallerie“ | Suppé |

Dienstag, den 21. Juni 1955**10 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre zu „Rosamunde“ | Schubert |
| 2. Aus der Fridericus-Suite | Roland |
| 3. Morgenblätter, Walzer | Joh. Strauß |
| 4. Serenade | Davidoff |
| 5. Melodie der Liebe | Goldmark |
| 6. Suppé-Melodien | Hruby |
| 7. In Treue fest, Marsch | Teike |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|--|-------------|
| 1. Traumideale, Walzer | Fucik |
| 2. Musik a. d. Optte. „Der letzte Bohemien“ | Schulenburg |
| 3. Ständchen im Laubengang | E. Fischer |
| 4. Macedonisches Konzert | Huber |
| 5. Eine kleine Dorfgeschichte | Bund |
| 6. Musik aus der Operette „Kaiserin Katharina“ | Kattnigg |
| 7. Staffettenläufer, Galopp | Leuschner |

20.15 Uhr: Aus Opern und Operetten

- | | |
|---|------------------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Die Italienerin in Algier“ | Rossini |
| 2. Musik aus „La Traviata“ | Verdi |
| 3. Walzer aus „Margarete“ | Gounod |
| 4. Ouvertüre „Der Waffenschmied“ | Lortzing |
| — — — | |
| 5. Rendezvous bei Lehar | Hruby |
| 6. Walzer aus der Operette „Wiener Blut“ | Joh. Strauß |
| 7. Ouvert. „Orpheus in der Unterwelt“ | Offenbach-Binder |

Mittwoch, den 22. Juni 1955**10 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|--|----------------|
| Choral | |
| 1. Spiel im Schloß, Ouvertüre | Kark |
| 2. Musik aus der Oper „Cavalleria rusticana“ | Mascagni |
| 3. Wo die Mandeln blühen | Lautenschläger |
| 4. Praterbummel | Pachernegg |
| 5. Wien, wie es weint und lacht | Hruby |
| 6. Krolls Ballklänge, Walzer | Lumbye |
| 7. Cäsaren-Marsch | Heinecke |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|---------------------------------|-------------|
| 1. Frundsberg, Ouvertüre | Schulenburg |
| 2. Drei Frühlingstage, Suite | Rust |
| 3. Strandgeflüster | Kockert |
| 4. Skandinavische Volksmusik | Bernards |
| 5. Luxemburg-Walzer | Lehar |
| 6. Wiener Spaziergänge | Komzak |
| 7. Reichsritter-Fanfare, Marsch | Prager |

20.15 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Sang, Klang und Tanz von der Waterkant

ausgeführt von der Spielschar (Trachtengruppe) des Heimatvereins Norderney unter Mitwirkung des Kurorchesters

Leitung: Wilhelm Roos

Donnerstag, den 23. Juni 1955**10 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| Choral | |
| 1. Romeo und Julia, Ouvertüre | Bellini |
| 2. Musikanten-Suite | Geisler |
| 3. Pußta-Märchen | Schulenburg |
| 4. Burleskes Intermezzo | C. Schumann |
| 5. Frühling in der Heimat, Walzer | Krome |
| 6. Musik aus der Oper „Gasparone“ | Millöcker |
| 7. Florentiner Marsch | Fucik |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|--|-----------|
| 1. Ouvertüre zur Operette „Pique Dame“ | Suppé |
| 2. Cocktail-Suite | Englemann |
| 3. Tanz auf der Glaskugel | Rust |
| 4. Wir hören Walter Kollo, Potpourri | Kollo |
| 5. Kapriziöser Walzer | Richartz |
| 6. Bagatelle, heitere Ouvertüre | Rixner |

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Ouvertüre zu einer Operette | Linke |
| 2. Valse romantique | Heinecke |
| 3. Pittoreske Szenen, Suite | Massenet |
| Marsch - Ballet - Angelus - Künstlerfest | |
| 4. Traum in der Sommernacht, Serenade | Lautenschläger |
| 5. Ständchen | Heykens |
| 6. Turmmusik, ausgeführt vom Bläserquartett des Kurorchesters | |
| a) Wer hat dich, du schöner Wald | Mendelssohn |
| b) Aennchen von Tharau | Silcher |
| c) Abendglocken | Kreutzer |
| d) Der Mond ist aufgegangen | J. A. P. Schulz |
| Die Bläsersätze schrieb Wilhelm Roos | |

Freitag, den 24. Juni 1955

10 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---|-----------|
| Choral | |
| 1. Die Felsenmühle, Ouvertüre | Reissiger |
| 2. Musik aus der Oper „Tosca“ | Puccini |
| 3. Aus meiner Heimat, Suite | Roland |
| 4. Drei kleine Stücke | Dreyer |
| a) Gavotte b) Indische Priesterweihe c) Liebesidyll | |
| 5. Auf großer Fahrt, Walzer | Raymond |
| 6. Gruß aus Wien, Potpourri | Schneider |

Sonnabend, den 25. Juni 1955

10 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---------------------------------------|--------------|
| Choral | |
| 1. Jocosa, Ouvertüre | Clemus |
| 2. Musik aus der Oper „Jolanthe“ | Tschaikowsky |
| 3. Reverie russe | Hermann |
| 4. Frühlingsgeschichten, Walzer | Rust |
| 5. Wir spielen Will Meisel, Potpourri | Meisel |
| 6. Galantes Abenteuer | Edelmann |
| 7. Der Steirer, Marsch | Noack |

16 Uhr: Musik am Nachmittag

- | | |
|--|----------------|
| 1. Budapest, Ouvertüre | Heumann |
| 2. Aus aller Welt, Suite | Buder |
| 3. Goldschmieds Töchterlein, Walzer | Fetras |
| 4. Rose-Marie | Jöde-Kapplusch |
| 5. Musik aus der Operette „Cloclo“ | Lehar |
| 6. Tausend rote Rosen blühen, Serenade | Meisel |
| 7. Helenenmarsch | Lübbert |

20.15 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Chorkonzert

Werke von

J. S. Bach, Joh. Brahms, Hugo Distler, Joh. Drießler u. a.
 Ausführende: Madrigalchor **Vechta** unter Mitwirkung
 von Mitgliedern des Staatl. Kurorchesters
 Norderney
 Leitung: Prof. Dr. Felix Oberborbeck

Erste Hollandfahrt

Ihre erste Holland-Fahrt wird die Reederei Norden-Frisia vom 25. bis 26. Juni zur Emshafenstadt Delfzijl durchführen. Diese Reise wird veranstaltet anlässlich eines „Norderneyer Tages“, der im Rahmen einer Festwoche dort stattfindet.

Salon und Parfümerie

Madame

Hubert Quint

Tel. 202

Strandstr. 12

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik · Spezialität: Haarfarben

On parle français

English spoken · Man sprek neederlands

Streifzug durch die Gastronomie

Das **Strandhotel Bremer Häuser** empfiehlt auch in diesem Jahre wieder seine gute Küche und den gepflegten Keller. Die im gleichen Hause befindliche Regina-Bar hat einen sehr guten Namen in Kennerkreisen für echte gastronomische Genüsse.

Das **Central-Café**, ein beliebter Treffpunkt des Kurgastpublikums ist mit seinen leckeren Erzeugnissen abermals auch im „Café am Kurplatz“ vertreten.

Das **Strandhotel „Europäischer Hof“** hat seit Generationen den Ruf eines erstrangigen ruhigen Familienhotels direkt am Meer. Das Seeterrassen-Restaurant lockt mit Delikatessen der Saison, Gemütlichkeit regiert in der „Europa-Bar“.

Das **Flughafen-Restaurant** gegenüber dem Bahnhof wartet unter neuer Oekonomie mit den mannigfachsten lukullischen Genüssen auf.

Das **Strandhotel „Germania“** mit seiner Lage am offenen Meer hat ein Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker, das unter anderem täglich lebende Hummer und frische Seefische aus hiesigen Fängen auf den Tisch bringt. Hervorzuheben ist in diesem Hause auch die „Herrenbar für Kenner“.

Das „**Haus am Meer**“, die gepflegte Strand-Hotel-Pension an der Kaiserstraße macht auch jetzt die Qualität ihrer Speisenfolge zur Hauptvisitenkarte ihres Hauses.

Das **Kurhotel „Kaiserhof“** bringt seiner traditionsgemäßen Art entsprechend ein Starprogramm, das ebenso erstaunenswert, wie vielseitig ist. Die Prominenz der kommenden Wochen wird unter anderem von Jan Behrens, Angèle Durand und Nina Konsta repräsentiert. Als Tanzkapelle von internationalem Ruf gastiert mit ihrer großen Bühnenschau das „Silver-Sextett“, während im „Siechen-Grill“, der eleganten Bar, allabendlich Günther Netzband mit seinen Rhythmikern aufspielt.

Das **Hotel Kaiser Franz Josef** gilt als Haus der gutbürgerlichen Küche, wobei es auf besondere kulinarische Leistungen durch eigene Schlachtungen hinweisen kann.

Das **Kurhaus** veranstaltet an jedem Nachmittag in seinem Restaurant und in den Bar-Räumen Tanz-Tees. Abends erfreut die Kapelle Heinz Hildebrandt mit ihren flotten Klängen beim Gesellschaftstanz. Sonderveranstaltungen sind mit einem „Margueritenfest“ und einem „Bunten Abend“ unter Mitwirkung des Haustanzpaares Mavoli, Dick Harris und dem „Noris-Quintett“ vorgesehen.

Das **Café „Marienhöhe“** verdient besondere Beachtung nicht nur durch seinen heutigen Ruf, sondern auch als eine in die deutsche Literaturgeschichte eingegangene bedeutsame Stätte: hier schuf nämlich im Anlitz des Meeres Heinrich Heine einige seiner empfindungstiefsten Dichtungen.

Das **Restaurant „Napoleonschanze“** liegt, wie es schon sein Name besagt, gewissermaßen ebenfalls auf „historischem“ Boden.

Die „**Ostfriesische Teestube**“ — Norderney ist wirklich reich an historischen Stätten — befindet sich in der ehemaligen Villa des Fürsten Knyphausen.

Das **Hotel Pique** mit seinen Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“ ist schon seit Generationen bemüht, das Musterbeispiel gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche zu sein. Auch hier legt man einen ganz besonderen Wert auf die Zubereitung von Fischspezialitäten.

Das **Hotel „Rheinischer Hof“** zeichnet sich durch seine zentrale, ruhige Lage aus. Einer großen Beliebtheit erfreut sich auch das im gleichen Hause befindliche Speise-Restaurant „Stadtschänke“ und die gemütliche Bierstube „Seehund“.

Die **Seeteufel-Bierstube** mit ihrer „Insel-Bar“ wird von Conférencier Karl-Heinz Vogel und den beliebten und bekannten „Drei Monigattis“ allabendlich mit viel Humor und guter Laune erfüllt.

Schuchardts Hotel hat für seine Gäste in den „Siechen-Bierstuben“ an jedem Abend ein Unterhaltungskonzert mit Tanz, das Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten ausführt. In der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ spielt das Jüwei-Duo und in der gemütlichen Hausbar „Kajüte“ das Duo-Lennartz-Nawrocki. Nicht vergessen sei das Gastspiel von Dick Harris, dem holländischen Meistermanipulator.

Die **Staatlichen Strandhallen** sind in besonderer Weise um das Amusement ihrer Gäste bemüht. Hier sorgt nicht nur immer wieder Werner Gebhardt mit seiner „tönenden Conférence“ für Schwung und gute Laune, sondern ebenfalls das von vielen Sendern her bekannte Orchester Willi Stefan Didi.

„**Zur Kogge**“, das Restaurant der soliden Küche und sehr gepflegter Getränke, erwartet seine Gäste bis vier Uhr morgens mit einem reichhaltigen kalten Büfett.

Schont die Dünen!

Erdmann, Dora, Katrop-Soest	J.-Bergh.-Str. 47	Schreiner, Mathias, Essen	Maybachstr. 8
Fiedler, Wolfgang, Hildesheim	Pens. Janssen	Schulte, Charlotte, Altena	J.-Berghaus-Str. 47
Fritzen, Hermann, Emden	Schucharths Hotel	Schumacher, Sophie, Itzehoe	Pens. Irma
Gerber, Therese, Bremen	Pens. Irma	Selter, Walter, Dr., m. Fr. u. 2 Kd., Dortmund	Seev. Miramar
Grosspietsch, Waltrud, m. Kind, Wattenscheid Siedlung 74	Poststr. 8	Sommer, Max	Klimatherap. Abt.
Gruber, Irmgard, Ratingen	Haus Südblick	Sorger, Willy, Herne	Nordsee-Kuranstalt
Gummels, Marie, Hannover	Nordsee-Kuranstalt	Theunert, Joachim, Solingen	Klimatherap. Abt.
Hagemeier, Wilhelm, Borninghamen	Klimatherap. Abt.	Thünken, Emil, Herne	Nordsee-Kuranstalt
Hähnel, Joachim, Berlin	Haus Wehen	Twcer, Lissy, Tecklenburg	Pens. Fiedler
Harjes, Hanna, m. Kind, Bremen	Klimatherap. Abt.	Völker, Ernst, Werdohl	Nordsee-Kuranstalt
Hauser, Emil, Dortmund	Nordsee-Kuranstalt	Vorst, Heinrich, m. Frau, W.-Elberfeld	Friedrichstr. 6
Höppner, Helga, Brake	Hotel Germania	Wahlen, Rosemarie, Hamburg	Klimatherap. Abt.
Hüskes, Wilhelm, Mesum b. Rheine	Gartenstr. 41	Weißenfels, Franz, Siegburg	Schulzenstr. 14
Kaatz, Wilhelm, Düsseldorf	Haus Daheim	Wetzel, E.-J., Saarbrücken	Klimatherap. Abt.
Kemper, Josef, m. Frau, Enniger	Nordseeheim	Wienkötter, Franziska, Recklinghausen	Haus Wehen
Kost, Alwine, Mannheim	J.-Berghausstr. 47	Wilters, Martha, Schwelm	Winterstr. 11
Kramer, Willi, Grev.-Neuenhausen	Benekestr. 10	Wobbe, Karl-Heinz, Recklinghausen	Nordsee-Kuranstalt
Krey, Josef, m. Frau, Rd.-Lennep	Wilh.-Augusta-Heim	Ziganke, Anni, E.-Altenessen	Strandhot. Rixtine
Krickan, Martha, Detmold	Gartenstr. 20	Zürn, Friedr. Ralph, Düsseldorf	Seilerstr. 11
Künzel, Paula, W.-Elberfeld	Mühlenstr. 5	Zwiehoff, Karl, Dortmund	Nordsee-Kuranstalt
Kupfer, Dorle, Weissenbach (Bay.)	Osterstr. 14		
Langert, Grete, Hannover	Nordsee-Kuranstalt		
Laubig, Fritz, Herne	Klimatherap. Abt.		
Lege, Karl, Hannover	Klimatherap. Abt.		
Liese, Erna, Berlin	Hotel Pique		
Lohmann, Karl, m. Frau, Neuenkirchen	Klimatherap. Abt.		
Marx, Siegfried, Hannover	Schulzenstr. 14		
May, Thea, Siegburg	In den Dünen 40		
Menger, Wolfgang, Dr., m. Frau, Mainz	See-Villa Miramar		
Merkel, Dora, Hannover	Pens. Fiedler		
Mitsdörffer, Lieschen, Tecklenburg	Pens. Felicitas		
Mödel, Otto, m. Frau u. Kind, Fürth	Poststr. 8		
Müller, Helene, Düsseldorf	Goebenstr. 3		
Mussmann, Kurt, m. Frau u. 3 Kindern, Dorsten	Strandhotel Rixtine		
Neuhaus, Alfred, Münster	Klimatherap. Abt.		
Peifer, Paul, Hamburg-Harburg	Bismarckstr. 10		
Plagge, Edith, Hannover	Klimatherap. Abt.		
Pöstgens, Hermann, Bielefeld	Schucharths Hotel		
Pribilla, Em., Dr., m. Frau, Köln	Friedrichstr. 10		
Reinmold, Frieda, Braunschweig	Nordseeheim		
Reschel, Arthur, Hamburg	Maybachstr. 8		
Riederich, Günter, Essen	Schulzenstr. 35		
Rohe, Ida, Kamen	Klimatherap. Abt.		
Römfeldt, Ingeborg, Hamburg-Bramfeld	Friedrichstr. 8		
Salzberger, Ruth, München	Haus Südblick		
Sanker, Elisabeth, m. Schwester, Bielefeld	Pens. Fiedler		
Sankner, Kläre, Dortmund	Haus Daheim		
Schiedmayer, Paul, m. Frau, Köln-Sülz	Strandhotel Rixtine		
Schippke, Marlene, Brambauer	Janusstr. 4		
Schmahl, Werner, Hamburg	Klimatherap. Abt.		
Schmidt, Veronika, Uechtelfangen (Saar)	Osterstr. 14		
Schneek, Heinz, m. Schwester, Dortmund	Friedrichstr. 8		
Schöttl, Waltraud, München			

Angemeldet bis 4. Juni 1955 abends

Ahrens, Hans, Bremen	Strandhot. Rixtine
Bertelsmann, Gerda, Bielefeld	Strandy. Lührs
Brand, Franz, m. Frau, Bevern	Kurhotel Kaiserhof
Brickwedde, Albert, m. Fr. u. Kd., Ibbenbüren	Haus Daheim
Brinkert, Helmuth, m. Frau, Essen	Hotel Germania
zum Buttell, Horst, Bremen	Strandhot. Rixtine
von Cölln, Otto, Dr., m. Fr. u. 3 Kd., Varel	Strandhot. Rixtine
Dörner, Eberhardt, Krefeld	Bruns Hotel
Dürkop, Günther, Hamburg	Hotel Pique
v. Einem, Grete, Loccum	Haus Goltern
Finkemeyer, Fr., m. Frau, Damme	Kurhotel Kaiserhof
Förstel, Luise, Berlin	Luisenstr. 10
Fülbier, Richard, m. Frau, Hannover	Hotel-Pens. Meeresstrand
Gräweling, Heinrich, m. Frau, Herford	In den Dünen 1
Günther, Gretchen, m. Tocht. u. Sohn, Norden	Damenpfad 2
Hausehild, Charlotte, Mammolshöhe-Ts.	Tannenstr. 15
Hermanns, Elisabeth, Rheine	Heinrichstr. 10
Herrmann, Fanni, Wetter-Ruhr	Haus Daheim
Hinz, Wilhelm, Castrop-Rauxel	J.-Berghaus-Str. 66
Hölscher, Heinz, m. Frau, Saarbrücken	Kurhotel Kaiserhof
Jacob, Frieda, Hemmelzen	Maybachstr. 32
Kahle, Ursula, Herdecke	Kurhotel Kaiserhof
Kahle, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld	Hotel Pique
Kleine, Katharina, Delbrück	Benekestr. 8
Kolthoff, Margarethe, m. Kind, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Krusche, Eugen, m. Frau, Ahlem	Nordseeheim
Lichtenberg, Rolf, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	
Essen	Hotel-Pens. Meeresstrand
Loos, Paul, Düsseldorf	Haus Westend
Losch, Wilhelm, m. Frau, Bad Kreuznach	Kurhotel Kaiserhof

Am 25./26. Juni werden wir eine

Fahrt nach Holland

zur Festwoche der Hafenstadt Delfzijl

durchführen, und zwar ab Norderney am 25. 6. um 12 Uhr

ab Delfzijl am 26. 6. um 13 Uhr

Die Dampferfahrt führt von Norderney über das Wattenmeer an der ostfries. Küste entlang

Fahrpreis der Dampferfahrt DM 10.-. Übernachtungsmöglichkeiten in Delfzijl

Unsere nächste Tagesfahrt nach Holland

ist voraussichtlich am 1. Juli.

Lassen Sie sich hierfür rechtzeitig Ihren Reisepaß nachschicken

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA
NORDERNEY

TELEFON 249



Mineralstoffe - so lebenswichtig wie Vitamine! DARUM: BIOMARIS

Mack, Werner, m. Frau, Dortmund
 Mehring, Hanns, Dr., Münster
 Meyer, Erna, Bremen
 Müller, Friedrich, Dr., m. Fr. u. 2 Kd., Lünen Kurh. Kaiserhof
 Münstermann, Gerd, Bochum-Linden
 Neukirch, Kitty, Delbrück
 Nolte, Anneliese, Aurich
 Oberschelp, Frieda, Bielefeld
 Plewe, Erich, m. Frau, Frankfurt-M.
 Pundmann, Waltraud, Bielefeld
 Rieth, Luise, Essen
 Rossmann, Bernhard, m. Frau, Bremen
 Rudek, Isolde, Altendorf
 Schierbaum, Karl, Herford
 Schneider, Maria, m. Schwester, Köln-Lindenthal
 Schnieder, Robert, Lüdinghausen
 Schwartz, Edmund, Altena
 Seifert, Renate, Krefeld
 Sperveslage, Clemens, m. Frau, Bevern
 Stroetmann, Clothilde, Münster
 v. Stubbendorf, Hertha, Düsseldorf
 Sundermann, Hanna, Bielefeld
 Uhlenkamp, Hanni, Essen
 Wagler, Erich, Hamburg
 Wehlmann, Albert, m. Frau, Essen
 Weiss, Hans, m. Fr. u. Enkelkd., Wuppertal
 Weitkamp, Friedrich, Unteruhldingen
 Wetzell, Erna, Saarbrücken
 Wurm, Rosemarie, Bielefeld

Strandhot. Europ. Hof
 Kurhotel Kaiserhof
 J.-Berghaus-Str. 65
 Meierei
 Benekestr. 8
 Frisiastr. 24
 Haus Südblick
 Siedlung, Birkenweg
 Ellernstr. 28
 J.-Berghaus-Str. 45
 Haus Südblick
 Benekestr. 11
 Hotel Pique
 Winterstr. 5
 Haus am Meer
 Wiedaschstr. 6
 Bruns Hotel
 Kurhotel Kaiserhof
 Tannenstr. 9
 Pens. Irma
 Ellernstr. 28
 Strandv. Mathilde
 Hotel Stadt Hamburg
 J.-Berghaus-Str. 45
 Kurhot. Kaiserhof
 Hotel Stadt Hamburg
 Südstr. 7
 Damenpfad 14

Wille, Elisabeth, Bad Lippspringe
 Wucherpfennig-Fahle, Paula, m. 2 Kd., Münster

Villa Frisia
 Gartenstr. 7

Angemeldet bis 6. Juni 1955 mittags

Allerdist, Gertrud, Braunschweig
 Allerogge, Günter, m. Fr. u. 2 Kd., Bielefeld
 Altrogge, Gerda, Altena
 Bald, Werner, Löhne
 Biebricher, Wilhelm, m. Fr. u. Schwester, Bonn
 Birkholz, Helene, W.-Elberfeld
 Born, Martha, W.-Elberfeld
 Büscher, Karl-Heinz, m. Fr., Bielefeld
 Christiansen, Hans, m. Frau, Hannover
 Conrad, Marie, Frankfurt
 Dammenhäger, Irmgard, Remscheid
 Delzeith, Frieda, Essen
 Deutzmann, Gerd, W.-Barmen
 Dierks, Ilse, Osnabrück
 Dominicus, Hertha, Remscheid
 Eckmann, Alfred, m. Frau, Münster
 Ernst, Victoria, m. Kind, Münster
 Figge, Wilhelmine, Düsseldorf
 Flock, Käthe, Köln-Brühl
 Fischer, Hans, Wiesbaden-Dotzheim
 Frick, Helga, m. 2 Kindern, Lebenstedt
 Ganzhorn, Erich, Regensburg
 Geisselbrecht, Werner, Bielefeld
 Gellersen, Elsa, Hamburg-Poppenbüttel
 Geselbracht, August, m. Frau, Dortmund
 Glück, Walter, m. Frau, Hannover
 Groß, Ingeburg, Lengerich
 Hahn, Elisabeth, Wiedenbrück
 Hegemann, Emmy, Essen
 Heiel, Hildegard, Osnabrück
 Heinze, Irmgard, Herne
 Hell, Paul, Gelsenkirchen-Buer
 Herlitzius, Mory, Lüdenscheidt
 Herrmann, Franz, m. Frau, Bottrop
 Hoppmann, Helga, m. 2 Kindern, Hagen
 Janaschke, Hanna, Bielefeld
 Kahlert, Hilde, Bad Godesberg
 Kerl, August, m. Frau, W.-Eveking
 Knarre, Renate, Dortmund
 Köhler, Rudolf, W.-Elberfeld
 Kreuzwarth, Stephan, m. Frau, Wuppertal-E.
 Krone, Carola, Bremen
 Kübler, Emmy, Stadtoldendorf
 Kutscher, Marga, m. Kind, Duisburg
 Lehmann, Karl, m. Frau, Leverkusen
 Lindner, Christine, Jever
 Manske, Paul, m. Frau, Düsseldorf
 Marcard, Hanna, Braunschweig

Kurheim Vita Nova
 Seilerstr. 1
 Nordseeheim
 Nordseeheim
 Haus Friedrichstr.
 Haus Seeblick
 Haus Seeblick
 Seilerstr. 1
 Haus Seeblick
 Haus Margarete
 Nordseeheim
 Pens. Heinen
 Pens. Seeschwalbe
 Benekestr. 11
 Nordseeheim
 Haus Seeblick
 Villa Nordsee
 Haus Weber
 Haus Margarete
 Nordseeheim
 Haus Hellmuth
 Villa Nordsee
 Seilerstr. 1
 Gartenstr. 21
 Nordseeheim
 Bruns Hotel
 Bruns Hotel
 Kurheim Vita Nova
 Haus Margarete
 Benekestr. 11
 Villa Ilse
 Haus Antje
 Langestr. 14
 Bruns Hotel
 Haus Antje
 Haus Lieselotte
 Haus Rheinland
 Nordseeheim
 Haus Sandburg
 Pens. Müller
 Siedlung 94
 Pens. Jacke
 Villa Nordsee
 Bruns Hotel
 Wilhelmstr. 6
 Jugendherberge
 Nordseeheim
 Haus Hellmuth

Angemeldet bis 5. Juni 1955 mittags

Bickert, Marianne, Essen
 Bitter, Werner, Dr., m. Frau, Bielefeld
 Christoph, Emma, m. Tochter, Norden
 Drobig, Ime, m. Tochter u. Enkel, Bochum
 Figge, Erwin, m. Fr. u. 2 Kd., Mühlenrahmede
 Hahneiser, Elfriede, m. Kind, Hervest-Dorsten
 Henning, Ellen, Frankfurt
 Herzog, Johannes, Hannover
 Kadatz, Julius, m. Frau, Osnabrück
 Kallenberg, Christel, Bochum
 Kohlschein, Elisabeth, Münster
 Limbacher, Gertrud, Gerlach (Pfalz)
 Lückert, Susanne, W.-Elberfeld
 Militzer, Klara, Arnsberg
 Nelsen, Hubertine, Strümp-Krefeld
 Nierhoff, Lina, Bielefeld
 Pallak, Edith, Dortmund
 Preberg, Hans, Dortmund-Aplerbeck
 Rustmann, Meta, Bremen
 Seidel, Alwine, Hervest-Dorsten
 Wildemann, Erich, Frankfurt

Villa Frisia
 Strandh. Germania
 Haus Daheim
 Kreuzstr. 8
 Strandh. Rixtine
 Luisenstr. 25
 Moltkestr. 14
 Knyphausenstr. 22
 Feldhausenstr. 12a
 Benekestr. 20
 Mühlenstr. 18
 Strandhot. Rixtine
 J.-Berghaus-Str. 30
 Knyphausenstr. 22
 Villa Frisia
 Strandhotel Germania
 J.-Berghaus-Str. 30
 Luisenstr. 15
 An der Schanze 14
 Luisenstr. 25
 Moltkestr. 14

Direkt am Kurplatz - Fernruf 267

SCHUCHARDTS HOTEL

Internationale Küche · Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
 Es spielt Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar · Tägl. bis
 4 Uhr Tanz mit dem Jüwei-Duo

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar · Es spielt
 das Duo Lennartz-Nawrocki

Gastspiel **Dick Harris**, Conférencier und Manipulator
 Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakatausgang

Bier- und Speise-Restaurant

„ZUR KOGGE“

DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken und
 den soliden Preisen. - Bis nachts 4 Uhr großes kaltes Bufett

Fedor Jansch
 Luisenstraße 17
 Fernruf 418

Ostfriesische Teestube

VILLA FÜRST KNYPHAUSEN

Viktoriastraße 12
 Direkt am Weststrand

Terrasse und Zimmer mit Seeaussicht
 Mittag- und Abendtisch
 Gepflegte Getränke jeder Art

Matzkus, Karl-Heinz, Walsum
 Metz, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld
 Metzgerath, Gustel, Köln
 Meyer, Elsa, Offenbach
 Mudrick, Günter, Berlin
 Müller, Ellen, Herne
 Neuhaus, Carl, m. Frau, W.-Elberfeld
 Neusch, Otto, m. Fr. u. Kd., M.-Gladbach
 Ott, Dieter, m. Fr., Bielefeld
 Paasch, Paul, m. Frau, Goslar
 Piesker, Ruth, Köln-Lindenthal
 Regh, Gertrud, Brühl-Kierberg
 Reichmuth, Margarete, Rathenow (Ostz.)
 Richter, Albert, Gütersloh
 Richter, Anna, Düsseldorf
 Roppel, Wilhelm, Berlin
 Rudolph, Christine, Köln
 Schmidt, Luise, m. Kind, Bochum
 Schniederbernd, Albert, Oberberge
 Schröder, Ingetraut, Hannover
 Schroeder, Anne-Marie, m. Enkelin, Braunlage
 Seiffert, Hete, m. 3 Enkeikd. u. Kd.-Schwester,
 Braunschweig
 Siekmann, Elisabeth, Wilhelmshaven
 Sippel, Elfriede, Braunschweig
 Snegel, Gertrud, m. 2 Kd., Recklinghausen
 Sors, Hermann, m. Fr. u. Kd., Schwelm
 Sprenger, Frieda, W.-Vohwinkel
 Stawitzki, Christa, Celle
 Steinkühler, Erwin, m. Frau, Gevelsberg
 Szarda, Frieda, Braunschweig
 Tillmann, Frieda, Kiel
 Twietmeyer, Elli, Bremen
 Uffelman, Eberhard, Dortmund-Asseln
 Vogt, Martha, Lemgo
 Voller, Herta, Velbert
 Wahl, Gisela, Essen
 Wattendorff, Josef, Borghorst
 Weber, Ursula, m. Kind, Hermeskeil
 Weichler, Ewald, m. Frau, Recklinghausen
 Wessel, Mathilde, Düsseldorf
 Wiebe, Margarete, Senne I
 Wiemer, Wilhelm, Duisburg
 Wiemer, Lilly, Wattenscheid
 Wirths, Karl-Heinz, m. Frau, Derschlag
 Zander, Horst, Duisburg-Hamborn

Tannenstr. 17
 Nordseeheim
 Pens. Müller
 Haus Seeblick
 Moltkestr. 6
 Villa Ilse
 Haus Antje
 Heinrichstr. 11
 Seilerstr. 1
 Seehospiz
 Haus Lieselotte
 Haus Margarete
 Wilh.-Augusta-Heim
 Pens. Grete Knigge
 Haus Weber
 Damenpfad 28
 Pens. Müller
 Strandhot. Europ. Hof
 Bruns Hotel
 Benekestr. 18
 Hotel Seeadler
 Friedrichstr. 10
 Klimatherap. Abt.
 Haus Sandburg
 Benekestr. 46
 Damenpfad 28
 Haus Seeblick
 Nordseeheim
 Poststr. 4
 Pens. Leisse
 Haus Hellmuth
 Siedlung 46
 Haus Sandburg
 Benekestr. 11
 Langestr. 14
 Haus Margarete
 Haus am Meer
 Viktoriastr. 6
 Benekestr. 46
 Ellernstr. 14
 Viktoriastr. 10
 Haus Antje
 Haus Antje
 Haus Rheinland
 Tannenstr. 17

Angemeldet bis 6. Juni 1955 abends

Achenbach, Johannes, Hannover
 Albert, Willi, Hannover-Egestorf
 Appeltrath, Emilie, Mülheim-R.
 Behrends, Edmund, m. Frau, Leer
 Borchardt, Hildegard, Hannover
 Bracht, Dr., Nordhorn
 Brechtel, Reinhold, m. Fr. u. Kd., W.-Vohwinkel
 Breiting, Olga, m. Kind, Bad Zwischenahn
 Buhl, Günter, Hamburg
 Bruns, Hinrich, m. Frau, Hage
 Diestelmeyer, Gisela, m. Kind, Bielefeld
 Dietrich, Walter, m. Frau, Hannover
 Ehl, Marta, Melle
 Eppendorf, Walter, m. Frau, Dortmund
 Freese, Erna, Hannover
 Fricke, Anne, Hannover
 Geismann, Bärbel, Berlin
 Gerecke, Richard, Hannover
 Gutschmidt, Hedwig, Berlin
 Hagemeister, Maria, Bad Godesberg
 Helbecker, Maria, m. Kind, Troisdorf
 Hegener, Marianne, Bestwig
 Heinrichs, Pauline, W.-Vohwinkel
 Henze, Karl, m. Frau, Hannover-Westerfeld
 Hilbert, Hermann, m. Frau, Rd.-Lüttringhausen
 Hilscher, Hans-Joachim, Leverkusen
 Hohn, Johanna, Köln-Deutz
 Jonker, Beatrice, Nordhorn
 Josko, Georg, Gütersloh
 Kamnuf, Anneliese, Mannheim
 Kaspers, Rolf, Brauweiler-Köln
 Kiy, Mathilde, Heidelberg
 Klinke, Margarethe, Neustadt a. Rbg.
 Knoke, Heinrich, Hannover
 Kolloge, Johann, Wildeshausen

Kurheim Vita Nova
 Kurheim Vita Nova
 Gartenstr. 17
 Siedlung 45
 Kurheim Vita Nova
 Strandv. Feodora
 Frisiastr. 14
 Ellernstr. 12
 Haus Eils
 Brunnenstr. 3
 Pens. Janssen
 Pens. Janssen
 Winterstr. 20
 Tannenstr. 2
 Kurheim Vita Nova
 Kurheim Vita Nova
 Mühlenstr. 8
 Kurheim Vita Nova
 Kurheim Vita Nova
 Moltkestr. 12
 J.-Berghaus-Str. 38
 Haus Iderhoff
 Frisiastr. 14
 Pens. Janssen
 Haus Franziska
 Haus Franziska
 Brunnenstr. 6a
 Strandv. Feodora
 Maybachstr. 15
 Fremdenh. Cornelius
 Pens. Schipper
 Gartenstr.
 Bogenstr. 4
 Kurheim Vita Nova
 Schulzenstr. 18

Ihre Schreibarbeiten

(Schriftsätze, Briefe etc. nach Diktat oder Selbstschreiben)
 führt laufend aus

KORRESPONDENZBÜRO
 Jann-Berghaus-Straße 4, Ruf 191

Versäumen Sie nicht, das **RESTAURANT und KAFFEE**
NAPOLEONSCHANZE

zu besuchen · Herrlich am Schwanenteich gelegen
 Gute Küche · Mittag- u. Abendtisch · Mäßige Preise
 Inh. FRAU G. ALBERS · Marienstr. 22 · Telefon 320

König-Fischer im Ausschank

Kosing, Gerhard, m. Frau, Essen
 Kuntzel, Willy, m. Frau, Saarbrücken
 Kunzmann, Egon, Sevelen
 Lange, Horst, Dr., Wuppertal
 Lauth, Eduard, m. Frau, Hamburg
 Lüdtke, Hermann, Hann.-Schönhausen
 Madaus, Herbert, m. Fr. u. Kd., Lübeck
 Martin, Marliese, W.-Barmen
 Müller-Arndt, Botho, m. Fr., Heringsdorf
 Müller, Irene, Gronau (Hann.)
 Oelgarte, Reinholde, Drangstedt
 Oerter, Marta, m. Tochter, Gilsbach (Westf.)
 Osterspey, Maria, Bad Godesberg
 Raccour, Karl, m. Frau, Hannover
 Raudonat, Lotte, Lüdenscheid
 Reblsky, Erich, Hannover
 Reuter, Hermann, m. Frau, Hannover
 Riechmann, Erna, Hannover
 Robben, Margarete, Meppen
 Ruppenthal, Ingeborg, Opladen
 Scheidmann, Günter, Gelsenkirchen
 Schlechtiger, Brunhilde, Goslar
 Schmitz, Josef, Witten-Ruhr
 Schnitzler, Margarethe, Königswinter
 Schrader, Heinrich, Hannover
 Schriever, Maria, Hamm
 Schröder, Otto, m. Frau, Hannover
 Schultz, Minna, Hannover
 Schulze, Heinrich, Hannover
 Schulze, Wilhelm, Berlin
 Spieß, Ingeborg, m. Kind, Dortmund-Kirchhörde
 Tenbeck, R., Bocholt
 Thies, Ludwig, m. Fr. u. Kd., Bielefeld
 Tillmann, Amalie, Köln
 Tillmann, Tilly, Hannover
 Vogt, Hermann, m. Frau, Hiltrup
 Volkmann, Joachim, m. Kind, Osnabrück
 Wauschkuhn, Agnes, m. Kind, Düsseldorf

Damenpfad 2
 J.-Berghaus-Str. 83
 Strandhotel Germania
 Nienburgstr. 1
 Luciusstr. 21
 Kurheim Vita Nova
 Schulzenstr. 17
 Nienburgstr. 1
 Haus Franziska
 Seilerstr. 1a
 In den Dünen 1
 Mühlenstr. 6
 Moltkestr. 12
 Kurheim Vita Nova
 Siedlung 35
 Kurheim Vita Nova
 Pens. Janssen
 Kurheim Vita Nova
 Haus Eils
 Haus Franziska
 Winterstr. 20
 An der Mühle 8
 Haus Eils
 Schulzenstr. 18
 Kurheim Vita Nova
 Haus Eils
 Pension Fiedler
 Kurheim Vita Nova
 Kurheim Vita Nova
 Pens. Schipper
 Pens. Schipper
 Halemstr. 15
 Pens. Janssen
 Marienheim
 Haus Nordeck
 Gartenstr. 13
 Pens. Janssen
 Winterstr. 8

Central-Café Die Konditorei Das Café



Unter gleicher Leitung
 „Café am Kurplatz“ und „Haus Ursula“

Das beliebte Haus der gutbürgerlichen Küche. — Größte Küchenleistung durch eigene Schlachtungen

Spezialausschank

König Pilsener

Hotel Kaiser Franz Josef

Strandstraße

50 Betten

Im Juli und August spielt für Sie in unserem renovierten Restaurant zum Tanz und zur Unterhaltung **Fred Wolters** mit seinen Solisten

Tischbestellungen erbeten
Ruf 270

Weddige, Ilse, m. Kind, Holsterfeld (Rheine) Bismarckstr. 10
Weiser, Helja, Köln Haus Eils
Zeddies, August, Hann.-Westerfeld Kurh. Vita Nova

Angemeldet bis 7. Juni 1955 abends

Aldick, Alex, m. Fr. u. 2 Kd., Marienhafte Benekestr. 8
Assmuth, August, Münster Heinrichstr. 7
Backhaus, Katharine, Bremen-Vegesack Heinrichstr. 7
Barkhausen, Anni, Bad Driburg An der Mühle 4
Becker, Rudolf, m. Frau, Hamburg Kurhotel Kaiserhof
v. Berge u. Herrendorff, Hans-Sigismund, Dr., m. Fr. u. Kd., Villa Knyphausen
Köln-Braunsfeld
Bergert, Marie, Hattingen Luisenstr. 14
van Beukering, Cornelis, m. Fr., Bonn Damenpfad 28
Beyer, Alois, m. Frau, Iserlohn Heinrichstr. 7
Bierer, Toni, Twistringen Pens. Düro
Bruggemann, Mimmi, Hattingen Luisenstr. 14
Dauer, Karl-Heinz, Isernhagen Strandhot. Europ. Hof
Fick, Elisabeth, Osnabrück Pens. Friesenhof
Finke, Hildegard, Bochum-Laer Mühlenstr. 14
Fröde, Ursula, m. Kind, Zittau (Sachsen) Marienheim
Garbe, Arthur, m. Frau, Bad Harzburg Seilerstr. 1b
Götting, Anneliese, Delmenhorst Halemstr. 6
Gottschalk, Gertrud, Hannover Pens. Grete Knigge
Gramling, Bernhard, m. Frau, Frankfurt Luciusstr. 26
Gröppler, Fritz, m. Frau, Brambau Nordseeheim
Hantel, Hermann, m. Frau, Essen Haus Kriegsmann
Hillebrand, Mercedes, Essen-Bredeney Luisenstr. 26
Hörig, Hugo, m. Frau, Wolfsburg Winterstr. 11
Isselhorst, Ilse, m. Kind, Dortmund-Marten Benekestr. 50
Kies, Bernd, m. Fr. u. Kd., Essen-Kray Maybachstr. 12
Klein, Kurt, Velbert Pens. Gieseler
Koenig, Resy, Bad Godesberg Roonstr. 6
Kolodziej, Alfred, m. Fr. u. Kd., Hamburg Südstr. 4
Kontay, Alois, Beddingen Kurhotel Kaiserhof
Korneffel, Horst, Berlin An der Schanze 8
Kreuz, Felicitas, Meschede Haus Daheim
Kronshage, Inge, Bielefeld Kurhotel Kaiserhof
von Kulick, Luise, Belen b. Osnabrück Heinrichstr. 7
Lendel, Hilde, Düsseldorf Haus Daheim
Lenders, Irmgard, m. Tochter, Köln Kurhotel Kaiserhof
Leye, Kurt, Witten Strandhotel Germania
Lohr, Ernst, Schmalleben Nordseeheim
Lüderitz, Ingeburg, Köln Seehospiz
Maaß, Lilli, Darmstadt Halemstr. 9
Maasberg, Erna, Hannover Pens. Grete Knigge
Nacken, Kurt, Schladern-Sieg Mühlenstr. 11
Neufang, Heinz, m. Fr. u. Kd., Bochum Haus Anhalt
Neukirch, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld Fischerstr. 7
O'Kelly, Margarete, Bonn Pens. Hartwig
Opitz, Elisabeth, St. Andreasberg Marienheim
Porath, Walter, Oberhausen An der Schanze 1
Precht, Liesel, Bechum Haus Daheim
Quieckbörner, Elisabeth, Offenbach Pens. Düro
Riebensahm, Kati, Bonn Tannenstr. 15
Roscher, Erika, Frankfurt Mühlenstr. 14
Rutz, Hans, Eschmar Strandv. Atlantic
Sander, Maria, Dortmund Haus Daheim
Schädel, Jeanette, Köln Schmiedestr. 9
Schäfers, Arnold, m. Frau, Kamp-Lintfort Nordseeheim

Schaper, Karl, Heiligenhaus Schulzenstr. 29
Schmitz, Anna, Düsseldorf Haus Weber
Schreiber, Frieda, m. Tochter, W.-Vohwinkel Luisenstr. 23
Schultz, Gottfried, m. Frau, Kettwig Strandhot. Germania
Schürmann, Leni, Dortmund Haus Daheim
Spiritus, Eugen, Dahlerau a. d. Wupper J.-Bergh.-Str. 8a
Siedenbühl, Elisabeth, Dortmund-Kirchhörde Seilerstr. 15b
Stöhr, Erich, Bochum-Laer Mühlenstr. 14
Tschipke, Walter, m. Frau u. Kind, Lemförde Benekestr. 8
Uchtmann, Heinz, Warendorf Frisiastr. 15
von Unruh, Elisabeth, Bad Harzburg Seehospiz
Werner, Ulla, Gelsenkirchen-Buer Janusstr. 4
Wiegand, Gisela, Wuppertal Halemstr. 9

Angemeldet bis 8. Juni 1955 mittags

Bartlewski, Ursula, Lingen Strandhot. Europ. Hof
Belger, Martha, Oldenburg Wiedaschstr. 2
Graf v. Bernstorff, Dr., Hannover Hotel Pique
Binder, Willi, m. Frau, München Haus Meyerdrees
Blase, m. Frau u. Kind, Lübbecke Staatliche Kurhotels
Blecker, Aloys, Köln-Buchforst Villa Westend
Breitwieser, Liesel, Ludwigshafen Strandvilla Eils
Brockmann, Ilse, Dortmund-Scharnhorst Haus Seeblick
Brünger, Carl, Enger i. W. Hotel Seeadler
Buchheit, Otto, St. Ingbert (Saar) Strandv. Mathilde
Buck, Helmi, Hattingen Strandv. Eils
Dölle, Kurt, Witten Nordseeheim
Donath, Karl, Kassel Villa Elise
Fabritzius, Konrad, Essen Strandhot. Germania
Feuerhake, Frieda, m. Tochter, Osnabrück Strandv. Feodora
Fusten, Heinrich, Rauxel Strandhotel Bremer Häuser
Fischer, Marianne, Velbert Strandvilla Eils
Freye, Gerhard, Schwelm Seilerstr. 4
Gärtnner, Margarete, Opladen Strandvilla Eils
Gerlach, Albert, Hildesheim Kurgarten 8
Glau, Karl, Berlin Winterstr. 20
Gruhn, Herbert, Ratingen Strandvilla Atlantic
Herrmann, Elisabeth, Duisburg Benekestr. 47
Herten, Agnes, Essen Haus Ursula
Hilgert, Fritz, Berlin Wiedaschstr. 10
Hoffmann, Joh., m. Frau, Essen Seilerstr. 16
van Hoomissen, Cécèle, Antwerpen Strandvilla Mathilde
Horstkötter, Irene, Bochum Strandhot. Bremer Häuser
Jung, Anneliese, Bad Kreuznach Strandvilla Eils
Köhler, Max, m. Frau, Essen Haus Luisenhof
Köhler, Horst, m. Frau, Neuensee (Bayern) Haus Luisenhof
Köhr, Elisabeth, Nienburg Strandvilla Eils
Kramer, Heinrich, Bremen Hotel Pique
Krämer, Cordula, Weiden-Köln Haus Weber
Krebs, Elsa, Dr., Köln Strandhotel Bremer Häuser
Krumme, Sibille, Capellen-Moers Friedrichstr. 6
Lange, Magdalena, Neuhaus Strandvilla Eils
Lapschies, Hanna, Essen Luciusstr. 26
Lindenberg, Gertrud, Berlin Winterstr. 20
Linkmeyer, Dietrich, m. Frau, Brackwede Hotel Pique
Lovens, Paul, m. Frau, Köln Strandhotel Bremer Häuser
Lücke, Günter, m. Frau, Osnabrück Haus Cäcilie
Lür, Cläre, Düsseldorf-Oberkassel Strandhot. Bremer Häuser
Lütje, Gerda, Hamburg Maybachstr. 10

Schützen Sie Ihre Augen durch eine gute Brille aus dem Fachgeschäft für

Augenoptik Schnüring Am Kurplatz
Augenoptiker und Uhrmachermeister

UHREN · SCHMUCK · REISEANDENKEN

Eigene Reparaturwerkstatt für Uhren u. Optik

Bienenkorb

Am Kurplatz Ruf 575
Textil- und Modewaren
Inh.: Dorothea Wenzel

Alleinverkauf:

Führend in
„Catalina“- und
„Porolastic“-
Badeanzügen

sowie reiche Auswahl in
Bademänteln und Strandmoden



Malzahn, Reiner, Minden
 Meiwes, Hermann, m. Frau, Capellen-Moers
 Möhrlein, Elisabeth, Stadtoldendorf
 Müller, Arthur, m. Frau, Dortmund-Hörde
 Neuhausen, Neuß
 Nickolay, Christel, m. Kind, Köln-Mülheim
 Nocker, Barbara, Essen
 Oltmanns, Johann, Aurich
 Peter, Ada, Kamp-Lintfort
 Pottmeyer, Hedda, Sendenhorst
 von Rahden, Friedrich, Bremen
 Reineke, Maria, Münster
 Rieck, Otto, Dr., m. Frau, Kronberg Strandh. Bremer Häuser
 Ritz, Franz-Karl, Fulda Strandhot. Bremer Häuser
 Rockelmann, Ingeborg, Mühlhausen (Ostz.) Wilh.-Aug.-Heim
 Röltgen, Hilde, Kamp-Lintfort Nordseeheim
 Rosenkranz, Heinz, Schwelm Seilerstr. 4
 Russel, Enno, Emden Hotel Pique
 Sauer, Hans, Duisburg Benekestr. 47
 Schmiegel, Horst, m. Frau, Wuppertal Halemstr. 7
 Scholze, Margarete, Idar-Oberstein Damenpfad 11
 Schwarz, Hilde, Essen Luciusstr. 26
 Siegmund, Bernhard, Witten-Ruhr Osterstr. 11
 Siepen, Herbert, Krefeld Pens. Matz
 Spahn, Waltraut, m. Kind, Braunschweig Villa Elise
 Thress, Julius, m. Frau, Bad Kreuznach Strandvilla Eils
 Thress, Lienhard, Bad Kreuznach Strandvilla Eils
 Tolke, Heinrich, m. Frau, Hannover Winterstr. 11
 Tscheslog, Meta, Bremen Strandhotel Europ. Hof
 Voit, Franziska, Trautheim (Hessen) Strandvilla Eils
 Weilert, Karl, m. Frau, Hannover Haus Wehen
 Wendel, Ellen, Hildesheim Nordseeheim



SEETEUFEL-BIERSTUBE mit Insel-Bar

Tanz Humor Stimmung

Für gute Laune sorgt der Conférencier und
Humorist **Heinz Vogel**

Zum **TANZ** spielen täglich die beliebten und bekannten
3 Monigattis

DIE TANZ-GASTSTÄTTE am Kurplatz

Im Ausschank

Dortmunder Hansa-Pils



Wölk, Wilhelm, m. Frau, Düsseldorf Strandhotel Bremer Häuser
 Wollweber, Hanni, Hann.-Münden Luisenstr. 16

Angemeldet bis 8. Juni 1955 abends

Bergen, Hans, Lingen	Haus Columbus
Betz, Dieter, Essen	Haus Bruns
Busch, Johann, m. Frau, Düsseldorf	Haus Columbus
Engstle, Wally, Köln	Schulzenstr. 33
Feldmann, Erna, Bielefeld	Friedrichstr. 10
Gerads, Willy, Rheydt	Schulzenstr. 33
Heyse, Ehrhard, Lathen (Ems)	Haus Columbus
Klein, Richard, m. Fr. u. Enkelkd., Hagen	Benekestr. 57
Kremer, Alfred, m. Frau, Wuppertal	Haus Columbus
Kreuz, Werner, Dr., Meschede	Haus Waidmannsheil
Martini, Karl-Heinz, Bremen	Haus Columbus
Meier, Marie, Minden	Friedrichstr. 10
Meyer, Kurt, Lingen	Haus Columbus
Neukötter, Heinrich, m. Frau, Moers	Pens. Seeschwalbe
Riesberg, Marianne, Münster	An der Schanze 5
Rottweiler, Wilhelmine, Düsseldorf	Halemstr. 12
Schulze-Berge, Margarete, m. Kind, Gut Leeseringen Kirchstr. 1	

Wie entstehen unsere Dünen?

Außer dem fruchtbaren Seeschlick führt die stark bewegte Flutwelle der südlichen Nordsee auch ungeheure Sandmassen mit sich fort, die teils durch die Straße von Dover hereingetragen, teils aus dem Meeresgrunde aufgewühlt werden. Sobald die Flutwelle das eigentliche Becken der Nordsee verläßt und auf den Saum des Wattenmeeres übertritt, verliert sie an Tragkraft und ist gezwungen, die mitgeführten schweren Sande in Form von langgestreckten Bänken niederzuschlagen. Diese trocknen sehr bald aus und werden ein Spiel der Winde. In hastigem Lauf eilen die Sandkörner unter dem Druck des Windes über die kahle Fläche des Strandes hinweg. Schon im Windschatten kleinster Gegenstände kommen sie zur Ruhe und häufen sich dann zu kleinen Hügelchen auf, wenn nicht ein Wind aus anderer Richtung oder eine höhere Flut sie wieder zerstören. Bestand aber haben sie dann, wenn eingewurzelte Pflanzen den Anwachs fördern. Im Geflecht von Stengeln und Blättern des Strand- oder Bindenweizens z. B. laufen sich die Flugsande fest und bedecken allmählich die ganze Pflanze. Aber die Schößlinge des Strandweizens wachsen durch die sich immer mehr vergrößernde Sandanhäufung hindurch, und langsam bilden sich Dünen von 2-3 m Höhe, auf denen Strandhafer oder Helm, dessen Samen durch die Luft herangetragen wird, sich ansiedeln. So gelangen die Dünen zu ihrer vollen Ausbildung und gewinnen Höhen bis zu 30 m. Sieht man aus tiefgelegenen Mulden ganze Ketten von ihnen, hat man leicht die Vorstellung wie von einem Hochgebirge. So ist Norderney ein wunderbares Geschenk des Meeres.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Nordseeheilbades Norderney. Fotos: Verlagsarchiv und Archiv Kurverwaltung. - Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. - Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestraße 6 (Ruf 243). - Einzelpreis 50 Pfg.

Fußball-Toto

nur Winterstraße 4

Zeitschriften
Tabakwaren

Unterhaltungsspiele

Flughafen-Restaurant

GEGENÜBER DEM BAHNHOF

Hast Du Freunde, hast Du Gäste . . .
 Küchenmeister Berger bietet das Beste

Beachten Sie bitte die kleine Frühstückskarte von 9.00-11.00 Uhr, sowie das vorteilhafte Gedeck incl. Getränk von 11.30-14.00 Uhr. Das Abendstammgericht von 18-19.30 Uhr stellt Sie vollstens zufrieden.

Ab 20.00 Uhr die kleinen Lukullischen „Schweinereien“ dazu die auserlesenen Weine aus der weltbekannten **Weinkellerei Langenbach & Co., Worms.**

Diese edlen Tropfen kitzelten die königl. Gaumen selbst bei der Krönung in England, nun lassen Sie sich bitte auch Ihren Gaumen kitzeln.

Tischbestellungen erbeten Ruf 255 und 579

IM AUSSCHANK: *König Pilsener*

Strand-Hotel-Pension

Haus am Meer
MIT DEPENDANCE

BES.: E. SIEDE
Kaiserstr. 3 · Tel. 462

das gepflegte Haus am Strande
bietet eine reichhaltige Speisekarte - Hummer u. alle Fischspezialitäten
Zimmer mit Privatbad und W.C. - Eigene, geschlossene Veranda



Dortmunder Actien-Bier

DAS BIER VON WELTRUF



Bierverlag Norderney: **Hans H. Visser**, am Kurtheater, Tel. 330

Aus unserer Briefmappe

Norderney im Gäste-Kommentar

Gegen Lastwagen auf Norderney

af. Norderney, 25. April (Eigener Bericht). Im Parlament der Stadt Norderney ist es kürzlich zu einer lebhaften Aussprache über das Verkehrsproblem auf der Insel gekommen. Der „Allgemeine Deutsche Automobil-Club“ (ADAC) hatte vorgeschlagen, Kurgästen bereits in Norddeich, vor der Ueberfahrt zur Insel, einen Stadtplan mit den günstigsten Parkmöglichkeiten auf Norderney auszuhandigen. Von mehreren Hotelinhabern wurde dazu gesagt, der Wunsch des Kurgastes, von Motorenlärm verschont zu bleiben, müsse respektiert werden. Deshalb würden sie jeden Händler, der mit einem Motorfahrzeug auf die Insel komme, boykottieren; denn er gefährde ihre Existenz.

Sehr geehrte Herren!

Der obenstehende Artikel aus der „Frankfurter Allgemeinen“ sagt mir an und für sich nichts Neues; denn seit Jahren ist mir das Motorisierungsproblem der Insel hinreichend bekannt. Wenn es sich aus wirtschaftlichen Gründen vielleicht auch nicht ganz vermeiden läßt, daß Einheimische sich Lastkraftwagen beschaffen — Pferdefutter ist teuer, etc. — so muß jedoch daraufhin gewirkt werden, daß die Fahrzeuge der Inselgäste auf Norddeich abgestellt werden. Nur auf diese Art können Sie erreichen, daß die Inselatmosphäre in et-

fahrzeuge vorzufinden. Anderenfalls müßte man seine Konsequenzen ziehen.

Hochachtungsvoll

H. W.

N. B. In diesem Zusammenhang möchte ich bemerken, daß ich auch Auto fahre und infolgedessen kein Gegner derartiger Fahrzeuge bin.

*

Dem Staatsbade Norderney danke ich herzlich für die Glückwünsche zu meinem Geburtstage. — Es ist jetzt 50 Jahre her, daß ich zum ersten Male mit meiner Mutter in Norderney war. Damals tummelte man sich noch völlig am Weststrande. Als ich einmal in meiner Burg von der Flut überrascht wurde, rettete mich die Fürstin Bülow. Ich weiß noch, daß ich mich damals in einem frischen Anzug mit Blumen bei der hohen Frau bedanken mußte. Nach dem ersten und zweiten Weltkrieg konnte ich auch meine Frau für Norderney erwärmen. Wir vergessen nie, wie an einem Sonntagvormittag zwei Stunden vor der Abfahrt Ihr Orchester die „Moldau“ spielte. — Von allen Nordsee- und Ostseebädern gab uns Norderney die reichsten Erlebnisse.

Auf — hoffentlich — baldiges Wiedersehen

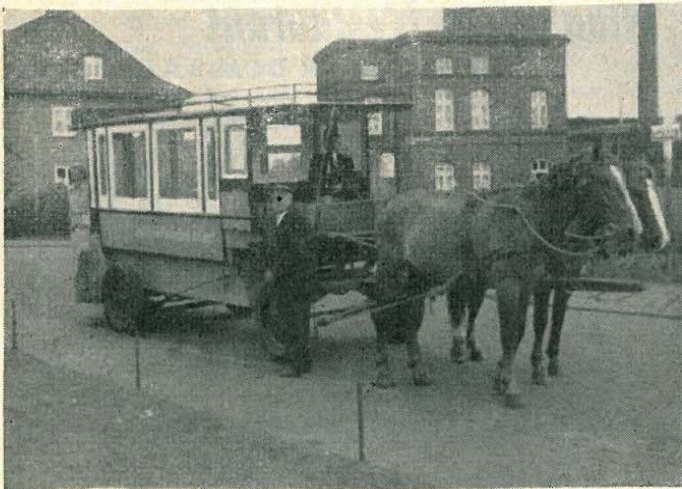
Ihr sehr ergebener

Dr. P.

(Schluß von Seite 4)

aus erster Hand dargebotener Musik geleiten soll. Musikhochschuldozent Gerhard Krause, der Herausgeber der seit 1842 erscheinenden „Signale für die musikalische Welt — Kontakt“, wird die Einführungen in diesen von Schallplatten interpretierten Abend geben und eine Anzahl Kompositionen und Komponisten vorstellen, deren Kunst ganz in die Tiefen des wirklichen Hörens führt. Im Gegensatz zu der meist nur oberflächlich empfundenen Musik soll an diesem Abend die ganze gesammelte Fülle des Erwärmenden wie des Vergeistigten des Klanges aufgeboten und nahegebracht werden. Die feinen Ohren werden einen besonderen Schmaus zu erwarten haben, den einer der besten Kenner der Musikpsychologie vorbereitet.

Professor Dr. Felix Oberborbeck, einer der bekanntesten und hervorragendsten Führer des derzeitigen Schulmusik- und Chorwesens, dem das deutsche Musikleben stärkste Impulse verdankt, bringt mit seinem Vechtaer Madrigalchor am 25. 6. um 20.15 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses ein Chorkonzert mit einem auserlesenen Programm, das nach einem Wort Joh. Seb. Bachs im ersten Teil „Zu Gottes Ehre“ Musik und Dichtung aus alter und neuer Zeit und im zweiten Teil „... zur Erheiterung des Gemütes“ die Liebesliederwalzer von Joh. Brahms und die witzige „Max und Moritz“-Vertonung von Hans Sabel bringt und mit einer szenischen Wiedergabe der „Bauernkantate“ von Joh. Seb. Bach ausklingt. Ein Programm „für Kenner und Liebhaber“!



wa gewahrt bleibt. Obiges Bild vermag mehr als irgendwelche Zeilen auszusagen.

Nur ganz nebenbei sei bemerkt, daß heutzutage die Kraftfahrzeuge auch schon den Wald erobert haben. Jedenfalls verhält es sich so in unserer Gegend. Da meines Erachtens dieser Brief genug sagt, schließe ich mit der Hoffnung, bei meinem nächsten Besuch keine Touristen-

Chemische Reinigung Färberei

E. KÜMMERLING

J.-Berghaus-Straße 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Die Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney · Poststraße 2

dient - hilft - rät

Einrichtung von Kurgastkonten Einlösung von Reisekreditbriefen
An- und Verkauf von ausländischen Zahlungsmitteln

Wann - woher und wohin?

Ankunftszeiten in Norddeich:

- 7.49 Uhr** aus Richtung Emden-Süd – sonntags ab Papenburg.
- 9.44 Uhr** aus Richtung Münster-Leer-Emden=West (werktags), sonntags ab Papenburg.
- 9.56 Uhr** aus Richtung Bremen-Oldenburg-Leer-Emden=West an Sonntagen, die zwischen dem 25.6. und 4.9. liegen.
- 11.48 Uhr** aus Richtung Wuppertal-Vohwinkel-Hagen-Hamm-Münster-Leer-Emden.
- 13.18 Uhr** aus Richtung Goslar-Hannover-Bremen-Oldenburg-Sande-Jever-Norden. Kurswagen Hamburg-Norddeich. Dieser Zug verkehrt nur vom 25.6. bis 7.9.
- 13.27 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Hannover-Bremen-Oldenburg-Leer-Emden. Kurswagen: Garmisch-Partenkirchen-Norddeich, Oberstdorf-Norddeich, Bielefeld-Norddeich vom 25.6. bis 7.9.
- 14.20 Uhr** aus Richtung Köln-Wuppertal-Hagen-Hamm-Münster-Rheine-Leer-Emden.
- 14.52 Uhr** aus Richtung Koblenz-Köln-Essen-Münster-Leer-Emden. Zug verkehrt nur vom 23.7. bis 11.9.
- 17.07 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Duisburg-Münster-Leer-Emden. – Kurswagen Frankfurt-Siegen-Hagen-Dortmund-Münster. Zug verkehrt nur vom 11.7. bis 6.9.
- 18.12 Uhr** aus Richtung Rheine-Leer-Emden. Zug verkehrt ab 12.9. nur werktags.

Abfahrtszeiten von Norddeich:

- 8.38 Uhr** P in Richtung Emden-Süd (9.50) mit Anschluß nach Leer (10.24) - Meppen (11.41) - Lingen (12.13) - Rheine (12.49) - Münster (14.13) - Hamm (14.49). In Leer Anschluß nach Oldenburg (11.29) - Bremen (12.22).
- 10.21 Uhr** E in Richtung Emden=West (10.59) - Leer (11.26) - Oldenburg (12.32) - Bremen (13.33) - Hannover (15.37). Von Norddeich bis Emden=W. nur vom 12.7. bis 7.9.
- 10.55 Uhr** D in Richtung Emden=West (11.43) - Leer (12.16) - Rheine (13.58) - Münster (14.37) - Hamm (15.14) - Hagen (16.11) - Wuppertal-E. (16.50) - Köln (17.36).
- 12.17 Uhr** D in Richtung Emden=West (13.13) - Leer (13.48) - Rheine (15.16) - Münster (15.54) - Essen (17.28) - Duisburg (17.52) - Düsseldorf (18.18) - Köln (19.04) - Frankfurt (23.01) - Würzburg (1.58) - München (6.05); mit Kurswagen über Dortmund (16.48) - Hagen (17.22) - Siegen (19.35) - Gießen (21.07) - Frankfurt (22.24). Zug verkehrt nur vom 12.7. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Emden=West (15.25) - Leer (16.03) - Rheine (18.04) - Münster (18.45) - Hamm (19.21) - Wuppertal-Elberfeld (20.51). Anschluß in Emden=W. in Richtung Oldenburg (17.00) - Bremen (17.55) - Hannover (19.50). Kurswagen Norddeich-Bielefeld (20.40) vom 25.6. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Norden (14.57) - Sande (16.33) - Oldenburg (17.22) - Bremen (18.23) - Hannover (20.31) - Goslar (22.31); mit Kurswagen Norddeich-Hamburg (20.31). Zug verkehrt vom 25.6. bis 7.9.
- 16.38 Uhr** D in Richtung Emden=West (17.23) - Leer (17.56) - Rheine (19.23) - Münster (19.56) - Düsseldorf (22.06) - Köln (22.42). Zug verkehrt vom 23.7. bis 11.9.
- 17.46 Uhr** P in Richtung Emden=West (19.05) - Leer (19.45) - Rheine (22.09) - Münster (23.18) - Hamm (00.30).
- 18.36 Uhr** D in Richtung Emden=West (19.20) - Leer (19.50) - Oldenburg (20.55) - Bremen (21.48) - Hannover (23.44) - Nürnberg (6.45) - München (9.37); mit Kurswagen Norddeich-Garmisch-Partenkirchen, Norddeich-Oberstdorf.
- 19.19 Uhr** P in Richtung Emden=West (20.19) - Leer (21.23) - Meppen (22.43) - von Leer Anschluß nach Oldenburg (22.28) - Bremen (23.21). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.
- 19.45 Uhr** E in Richtung Emden=West (20.26) - Leer (20.57) - Oldenburg (22.10) - Bremen (23.13). Zug verkehrt nur an Sonntagen, die zwischen dem 26.6. u. 4.9. liegen.
- 21.10 Uhr** P in Richtung Emden=West (22.14) - Leer (23.02) - Aschendorf (23.47). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.

Ohne Gewähr!

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe.

Am Weststrand

Stiftung der Königin Marie von Hannover



CONDITOREI UND CAFÉ

Im Ausschank

bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Königslebkuchen

Hotel Rheinischer Hof

Bes.: Otto Tanke Tel. 236 Herrenpfad 25

In zentraler ruhiger Lage
Fließendes warmes und kaltes Wasser

Besuchen Sie das

**Speise-Restaurant
„STADTSCHÄNKE“**

... und die gemütliche **Bierstube „SEEHUND“**

Haushaltungsschule mit Internat

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. –

Dauer der Ausbildung 1 Jahr.

Staatliche Abschlußprüfung.

Wahlfach: Kaufmännische Fächer

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465



Pferde-Toto

ohne jeden Aufschlag

Hohe Gewinnchancen.

Im dritten Rang:

Durchschnitt ca. 200.- DM

Annahme bei

Arthur Freund, Jann-Berghaus-Straße 8

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Bes.: F. Hartmann
Ruf 220
Kaiserstr. 1

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

DAS RESTAURANT
DER GEFFLEGTEN
GASTLICHKEIT
UND DER ERSTKLASSIGEN KÜCHE

Hotel Rique

mit Strandvillen „Olga“
und „Mathilde“

Telefon 232

Reichhaltige
Speisen- und Getränkekarte

TÄGLICH LEBENDE HUMMER

Fischspezialitäten

Im Ausschank *König Pilsener*

Strandhotel Bremer Häuser AG.

EMPFIEHLT

seine Küche

seinen Keller

die Regina-Bar

GEFFLEGT UND GUT

STRANDHOTEL

„Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12
Telefon 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer
Lift – Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See · Bäder · Zentralheizung

SEETERRASSEN - RESTAURANT

Delikatessen der Saison – Lebende Hummer

König Pilsener

Besitzer und Leiter: E. Brockhoff (vormals Hotel „Der Fürstenhof“ Münster i. W.)



Verbringen Sie Ihren Abend in unserer
„EUROPA-BAR“